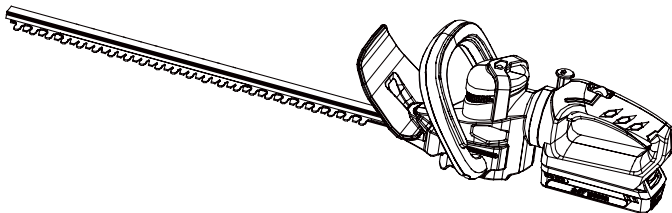




22137T

(FR)	TAILLE-HAIES SANS FIL	MANUEL D'UTILISATION	1
(EN)	CORDLESS HEDGE TRIMMER	USER'S MANUAL	10
(DE)	AKKU-HECKENSCHERE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
(ES)	CORTASETOS INALÁMBRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	26
(IT)	TAGLIASIEPI A BATTERIA	MANUALE D'USO	35
(PT)	CORTA-SEBES SEM FIO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	44
(NL)	ACCU HEGGENSCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING	53
(SV)	SLADDLÖS HÄCKKLIPPARE	INSTRUKTIONSBOK	62
(DA)	BATTERIDREVEN HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING	70
(NO)	OPPLADBAR HEKKSAKS	BRUKSANVISNING	78
(FI)	JOHDOTON PENSASLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	86
(HU)	SÖVÉNYVÁGÓ, VEZETÉK NÉLKÜLI	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	94
(CS)	AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD K OBSLUZE	103
(RU)	АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	112
(RO)	APARAT DE TUNS GARD VIU CU ACUMULATOR	MANUAL DE UTILIZARE	120
(PL)	AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTÓW	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	128
(SL)	BREŽIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	137
(HR)	BEŽIČNA ŽIVICU	KORISNIČKI PRIRUČNIK	145
(ET)	JUHMEVABA ELEKTRILINE HEKITRIMMER	KASUTAJAJUHEND	152
(LT)	AKUMULIATORINIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS	160
(LV)	BEZVADA KRŪMGRIEZIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	169
(SK)	AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD NA POUŽITIE	178
(BG)	БЕЗЖИЧЕН ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	186



**Important!**

It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.



<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
<b>Atenção!</b>	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
<b>Let op !</b>	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
<b>OBS!</b>	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
<b>Advarsel!</b>	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
<b>Προσοχή!</b>	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Důležitě upozornění!</b>	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
<b>Atenție!</b>	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
<b>Uwaga!</b>	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priločniku.
<b>Upozorenje!</b>	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
<b>Dikkat!</b>	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kilavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
<b>Tähtis!</b>	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiose vadove esančias instrukcijas.
<b>Uzmanību!</b>	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
<b>Upozornenie!</b>	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
<b>Внимание!</b>	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /  
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /  
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /  
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /  
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene  
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /  
Pasiliekan teisę daryć techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /  
Подлежи на технически модификации

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Taille-haies a été conçue et fabriquée selon de hauts standards en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Greenworks Tools.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

### UTILISATION PRÉVUE

Ce taille-haie est destiné à la coupe et à la taille des haies et des buissons en utilisation domestique. Il n'est pas conçu pour couper au dessus du niveau des épaules.

- Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.

### ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.  
La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés. Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.

- Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

### ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pouvez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE TAILLE-HAIES

- Gardez toute partie du corps éloignée de la lame du taille-haies. Ne retirez pas de parties coupées et ne maintenez pas de parties à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de retirer des débris qui bloquent les lames. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures.
- Transportez le taille-haies en le tenant par sa poignée, lames arrêtées. Lors du transport du taille-haies ou pour son remisage, mettez toujours le protège-lame

en place. Une utilisation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures dues aux lames de coupe.

- Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés.

### VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET OUTIL.

- Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité. Prenez connaissance de votre outil et de son fonctionnement.
- N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de liquide de batterie.
- Assurez-vous que toutes les fixations et protections sont en place et correctement serrées. Remplacez toute lame ou toute autre pièce fissurée, ébréchée ou endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves vis-à-vis de l'utilisateur ou des visiteurs et les risques d'endommagement de l'outil.
- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez votre taille-haies que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- N'utilisez pas le taille-haies si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les cordons, fils électriques, ficelles et autres éléments qui pourraient se prendre dans la lame.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de l'espace de travail. Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m car des objets pourraient être projetés pendant la coupe. Il est recommandé aux visiteurs de porter des protections oculaires. Si une personne s'approche de vous pendant la coupe, arrêtez immédiatement votre taille-haies.
- Pour éviter les risques de choc électrique, n'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas le taille-haies si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation du taille-haies est interdite aux enfants de moins de 15 ans ou aux personnes inexpérimentées.
- Pour réduire les risques de lésions oculaires graves, portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez le taille-haies.
- Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
  - Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant au dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
  - N'exposez pas un outil électrique ou une batterie à la pluie ou à l'humidité.
  - Lorsque vous transportez ou rangez votre taille-haies, veillez à ce que le fourreau de protection de la lame soit bien en place.
  - Soyez toujours conscient de ce qui vous entoure et restez vigilant : le bruit de l'outil en marche peut couvrir d'autres bruits.
  - Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
  - Vérifiez toujours que les poignées et les systèmes de protection sont bien en place avant d'utiliser votre outil.
  - N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
  - La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil à moteur peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
  - Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
    - Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
    - Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
    - Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.
- Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

### CONSIGNES LORS DE L'UTILISATION DU TAILLE-HAIES

- N'utilisez pas votre taille-haies si la poignée avant n'est pas en place. Maintenez votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Pour éviter les risques de démarrage involontaire, ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur la gâchette.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
- Portez un pantalon épais, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre taille-haies si vous êtes pieds nus.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre et n'utilisez pas votre outil sur un support instable. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Ne pas utiliser sur une échelle.
- Ne forcez pas votre outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Relâchez la gâchette, attendez que le moteur s'arrête complètement puis retirez la batterie avant de nettoyer votre outil, de le réparer ou d'effectuer des réglages.
- Ce taille-haies sert uniquement à tailler des haies, des buissons et des arbustes. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de mettre votre outil en marche, assurez-vous que la lame ne rencontrera pas d'obstacles.
- Si le taille-haies heurte un obstacle ou si un objet se prend dans la lame, arrêtez immédiatement votre outil, retirez la batterie et vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas votre outil avant d'avoir effectué les réparations requises. N'utilisez pas votre outil si des pièces ne sont pas correctement fixées ou si elles sont endommagées.
- Regardez bien ce que vous faites. Fiez vous à votre bon sens.
- Entretenez votre taille-haies avec soin. Veillez à ce que la lame soit propre et bien aiguisée pour que le taille-haies soit performant et puisse être utilisé en toute sécurité. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans trace d'huile ni de graisse.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Un protège-lame ou toute autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans le présent manuel d'utilisation.

- Pour éviter de vous couper, tenez vos mains éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer le matériau coupé ou de tenir le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement.

Assurez-vous que la batterie a été retirée et que la gâchette est relâchée avant de retirer un élément bloqué dans la lame. Veillez à ne pas toucher la lame lorsque vous saisissez votre outil.

### AVERTISSEMENT

Le mouvement des lames continue pendant un court instant après l'arrêt de l'appareil.

- Tenez vos mains, votre visage et vos pieds éloignés des pièces mobiles. N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame lorsque celle-ci est en rotation.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'êtes pas en train de couper ou lorsque vous vous déplacez d'une zone de coupe à une autre.
- Ne laissez pas des déchets de coupe ou autres matériaux s'accumuler sur l'outil. Ils pourraient encombrer la lame.
- Rangez votre outil dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, pour éviter toute utilisation abusive ou tout endommagement. Veillez à ce que votre outil soit rangé hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées.
- Remettez le fourreau de protection de la lame en place lorsque vous n'utilisez pas le taille-haies.
- Ne plongez votre outil dans de l'eau ou dans tout autre liquide ou ne l'aspergez pas. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et sans déchet de coupe. Nettoyez votre outil après chaque utilisation. Reportez-vous aux consignes de la section "Rangement du taille-haies".
- Assurez-vous que les pièces de l'outil sont correctement serrées avant de le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez ce taille-haies, prêtez également ce manuel d'utilisation.

### RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

- Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves ou les risques d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

### AVERTISSEMENT








S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

**CONSERVEZ CES CONSIGNES. CONSULTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET UTILISEZ-LES POUR INFORMER D'AUTRES UTILISATEURS ÉVENTUELS. SI VOUS PRÊTEZ CET OUTIL, PRÊTEZ ÉGALEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**




## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
	Portez des vêtements et bottes de protection.
	Les objets projetés peuvent faire ricochet et provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.
	Portez des gants de travail épais et agrippants.
	Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	N'utilisez pas votre outil sous la pluie !

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>ATTENTION:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>ATTENTION:</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### DESCRIPTION

#### CARACTÉRISTIQUES PRO

Model	22137T
Moteur	24 volts
Vitesse à vide	1400 tours/min
Vitesse de la lame	2800 spm
Longueur de la lame	570 mm
Capacité de coupe	18 mm
Poids (avec la batterie)	3.12 kg
Batterie*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Charger	29817 / 29827

### DESCRIPTION

- Fourreau De Protection De La Lame
- Lame
- Écran De Protection
- Gâchette Avant
- Poignée Avant
- Batterie
- Bouton De Déverrouillage De La Gâchette
- Gâchette

### INSTALLATION DE LA BATTERIE

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

- Insérez la batterie dans le taille-haies. Pour cela, alignez les nervures de la batterie avec les rainures du coupe-bordures. *Voir Figure 2.*
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la batterie s'insèrent bien

et que la batterie est correctement fixée au taille-haies avant de l'utiliser.

### RETRAIT DE LA BATTERIE

- Repérez les languettes de verrouillage de la batterie et appuyez dessus pour détacher la batterie du taille-haies. *Voir Figure 2.*
- Retirez la batterie du taille-haies.

### ⚠ MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre taille-haies, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures du taille-haies et que les languettes de verrouillage s'insèrent correctement. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

### MISE EN MARCHÉ DU TAILLE-HAIES

- Retirez le fourreau de protection de la lame.
- Pour plus de sécurité, votre taille-haies est équipé d'une poignée interrupteur située sur la poignée avant (voir fig. 3), sur laquelle vous devez appuyer pour faire fonctionner l'outil tout en maintenant la gâchette enfoncée. Lorsque vous utilisez votre taille-haies, tenez la poignée principale d'une main afin de pouvoir pousser facilement le bouton de déverrouillage de la gâchette vers l'avant, appuyez ensuite sur la gâchette, et de votre autre main, tenez fermement la poignée avant afin de maintenir la poignée interrupteur enfoncée.
- Une fois que vous avez appuyé sur la gâchette, vous pouvez relâcher le bouton de déverrouillage. La gâchette ne se bloquera pas tant que vous la maintenez enfoncée.

### ARRÊT DU TAILLE-HAIES

- Relâchez la gâchette pour arrêter le taille-haies.
- Lorsque vous relâchez la gâchette, le bouton de déverrouillage de la gâchette verrouille automatiquement la gâchette.
- Retirez le pack batterie du taille-haie.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CONSEILS D'UTILISATION

- Ne forcez pas votre outil en cherchant à couper des haies trop denses. La lame pourrait se plier et ralentir. Si la lame ralentit, taillez plus lentement.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branches de plus de 15 mm d'épaisseur, ni tout élément trop grand pour être coupé par les dents. Pour couper les branches trop grosses, utilisez une scie à main ou un élagueur.
- Si vous souhaitez couper une haie de façon bien plane, nous vous recommandons d'utiliser de la ficelle : repérez d'abord le niveau auquel vous souhaitez tailler la haie. Tendez ensuite de la ficelle le long de la haie à ce niveau. Taillez juste au-dessus de la ficelle tendue, tel qu'illustré à la figure 4. Taillez également les côtés d'une haie de façon à ce que le dessus soit plus étroit (voir fig. 5). La coupe sera ainsi plus uniforme. Si les dents se coincent, arrêtez le moteur, attendez que la lame s'arrête et retirez la batterie avant d'essayer de retirer les éléments coincés dans les dents.
- Portez des gants lorsque vous taillez des haies épineuses. Lorsque vous taillez de jeunes arbustes, effectuez un large mouvement de balayage avec votre taille-haies afin que les dents attrapent correctement les tiges. Lorsque vous coupez des arbustes plus anciens, en revanche, effectuez un mouvement de va-et-vient d'avant en arrière car les tiges seront plus dures.

### ⚠ DANGER

Si les dents entrent en contact avec une ligne ou un cordon électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! CELLE-CI PEUT DEVENIR CONDUCTRICE. C'EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX. Tenez votre taille-haies par la poignée principale, qui est isolée, et posez-le loin de vous avec précaution. Coupez le courant alimentant la ligne ou le cordon sectionné avant de le/la dégager des dents de la lame. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, l'huile, la graisse, etc. de l'outil. Utilisez uniquement des pièces de rechange GreenworksTools d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

### ⚠ MISE EN GARDE

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

### ENTRETIEN DE LA LAME DU TAILLE-HAIES

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie et soyez extrêmement vigilant lors de l'entretien ou du remplacement de la lame.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

### ENTRETIEN DE LA LAME

- Lubrifiez la lame après chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement le degré d'usure des dents et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.
- Utilisez toujours des lames d'origine en cas de remplacement.

### LUBRIFICATION DE LA LAME

- Retirez la batterie du taille-haies.
- Pour une utilisation plus aisée de votre outil et pour prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame avant et après chaque utilisation. Avant de lubrifier la lame, retirez la batterie et posez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez une huile légère pour moteur le long du bord supérieur de la lame, tel qu'illustré à la figure 8.
- Il peut s'avérer nécessaire de lubrifier la lame entre deux séances de travail. Dans ce cas, arrêtez le taille-haies, retirez la batterie et lubrifiez la lame. Vous pouvez ensuite reprendre votre travail. Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

### LUBRIFICATION DU TAILLE-HAIES

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne tentez pas de modifier cet outil ou d'y monter un accessoire non recommandé dans le présent manuel. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Inspectez votre taille-haies régulièrement afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est cassée et que toutes les pièces sont solidement fixées. Assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

### ENTRETIEN DU TAILLE-HAIES

- Retirez la batterie.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

- Nettoyez le taille-haies à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent fort pour nettoyer le carter ou la poignée – ces éléments sont en plastique. Ils pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin ou le citron, ou par des solvants tels que le kérosène.
- Attention, l'humidité peut être à l'origine de chocs électriques. Essuyez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux sec.
- Utilisez une petite brosse ou le jet d'air d'un aspirateur peu puissant pour nettoyer les fentes de ventilation du carter de la batterie et du carter moteur.
- Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont jamais obstruées.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### RANGEMENT DU TAILLE-HAIES

- Nettoyez soigneusement votre taille-haies avant de le ranger. Rangez votre taille-haies dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Protégez toujours la lame à l'aide du fourreau de protection avant de ranger votre taille-haies, tel qu'illustré à la figure 10.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez la batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous rangez votre appareil pendant des périodes prolongées, rechargez les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie du pack batterie.

### MISE AU REBUT

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.



## English (original instructions)

Your hedge trimmer has been engineered and manufactured to Greenworks Tools's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Greenworks Tools product.

### RULES FOR SAFE OPERATION

#### WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### INTENDED USE

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, gloves, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

## English (original instructions)

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.  
Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for battery pack leaks.
- Make sure all fasteners and guards are in place and

secure. Replace cutting blades or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the cutting blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.

- Use the right tool. Only use this hedge trimmer for the purpose intended.
- Do not use hedge trimmer if switch will not turn the unit on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15 m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. If you are approached, stop the unit immediately.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- To avoid the risk of electric shock, do not operate unit in damp or wet locations.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Do not allow children or untrained individuals to use this hedge trimmer.
- To reduce the risk of injury, always wear full eye protection, footwear, goggles and clothing when using this machine.
- Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Use of rubber gloves, substantial footwear and long trousers is recommended when working outdoors.
- To prevent hair from being drawn into nearby air vents and becoming entangled in moving parts, wear protective hair covering to contain long hair or secure covered hair above shoulder level.
- When transporting or storing the machine always fit with blade cover.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- Always ensure all the handles and guards are fitted when using the tool.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.

## English (original instructions)

- The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
  - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
  - After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
  - Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

### WHILE OPERATING

- Do not use trimmer without front handle in place. Keep both hands on handles when unit is in use.
- To avoid accidental starting, never carry your unit with your finger on the trigger.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this hedge trimmer.
- Wear heavy, long pants, substantial footwear and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times. Do not use on ladder.
- Do not force the hedge trimmer. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Release the trigger, allow the motor to stop, and remove the battery pack before performing maintenance, repair, or making adjustments.
- This hedge trimmer is to be used for cutting hedges, bushes, and shrubs only. Do not use for any other purpose.

- Before starting the unit, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.
- If the machine strike or become entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Watch what you are doing. Use common sense.
- Maintain hedge trimmer with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check damaged parts. Before further use of the hedge trimmer, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Authorised Service Centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Risk of cut. Keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure battery pack is removed and the trigger is released when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the unit.

### CAUTION

Blades continue to move for a short time after unit is turned off.

- Keep hands, face, and feet at a safe distance from moving parts. Do not touch or try to stop the cutting blades when they are moving.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- Keep unit clean of hedge clippings and other materials. They may become lodged in the cutting blades.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Replace blade cover when unit is not in use.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use, see Storage instructions.
- Be sure to secure the unit while transporting.

## English (original instructions)

- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.

### SERVICE

- Service on unit must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.
- When servicing a unit, use only identical replacement parts. Follow instruction in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or serious injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.

### WARNING

If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.








**SAVE THESE INSTRUCTIONS. REFER TO THEM FREQUENTLY AND USE THEM TO INSTRUCT OTHERS WHO MAY USE THIS UNIT. IF YOU LOAN SOMEONE THIS UNIT, LOAN THEM THESE INSTRUCTIONS ALSO.**






## English (original instructions)

### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Precautions that involve your safety.
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye and hearing protection.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Keep all bystanders at least 15m away.
	Do not expose to rain or in damp conditions.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## English (original instructions)

### SPECIFICATIONS

Product Specifications	
Model	22137T
Voltage	24 volts
No load speed	1400 /min
Blade speed	2800 spm
Blade length	570 mm
Cutting capacity	18 mm
Weight with Battery pack	3.12 kg
Battery pack	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Charger	29817 / 29827

### FEATURES

1. Blade cover
2. Blade
3. Guard
4. Sensor switch
5. Front handle
6. Battery pack
7. Trigger lock button
8. Trigger

### OPERATION

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

### INSTALL BATTERY PACK

- Place the battery pack in the hedge trimmer. Align raised rib on battery pack with groove in hedge trimmer. See *Figure 2*.
- Make sure the latch on the battery pack snaps in place and that battery pack is secured in hedge trimmer before beginning operation.

### REMOVE BATTERY PACK

- Locate the latch on the battery pack and depress to release the battery pack from the hedge trimmer. See *Figure 2*.
- Remove battery pack from the hedge trimmer.

### ⚠ CAUTION

When placing battery pack in your hedge trimmer, be sure raised rib on battery pack aligns with groove in hedge trimmer and latch snaps in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

### STARTING THE HEDGE TRIMMER

- Remove the blade cover.
- For added safety, there is a micro switch in the front handle. See Fig. 3. When operating, hold the trimmer with both hands, one hand to pull the trigger lock button backward and squeeze the trigger, and the other hand to squeeze the front handle.
- Release the trigger lock button and continue to squeeze the trigger for extended operation.

### STOPPING THE HEDGE TRIMMER

- Release the trigger to stop the hedge trimmer.
- Upon release of the trigger, the trigger lock button will be automatically reset to the lock position.
- Remove battery pack from the hedge trimmer.

### OPERATING TIPS

- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.

## English (original instructions)

- Do not try to cut stems or twigs that are larger than 15 mm thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then, stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string. See Figure 4. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. See Figure 5. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform. If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop and remove the battery pack before attempting to remove the obstruction.
- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

### ⚠ DANGER

If blade jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.** Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

### ⚠ WARNING

Clear the area to be cut before each use. Re-move all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

### ⚠ WARNING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, etc. When servicing use only identical Greenworks Tools replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

### ⚠ CAUTION

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that may damage, weaken, or destroy plastics.

## MAINTENANCE AND REPAIR

### BLADE MAINTENANCE – HEDGE TRIMMER

#### ⚠ WARNING

Battery units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. To prevent serious personal injury, always remove the battery and take extra precautions and care when performing maintenance, service or for changing the cutting blade.

#### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

### BLADE CARE

- Lubricate the cutting blades after each use.
- Periodically inspect the blades for damage and wear.
- Always use the manufacturer's specified replacement blades.

### TO LUBRICATE BLADE

See *figure 6*

- Remove battery pack from hedge trimmer.
- For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use. Before lubricating, remove the battery pack and lay hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade. See Figure 8.
- Occasionally, you should oil your hedge trimmer during prolonged use. Before oiling, stop hedge trimmer, remove battery pack, then oil. You then can resume trimming. Do not oil while hedge trimmer is running.

## English (original instructions)

### HEDGE TRIMMER LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating procedures. Therefore, no further lubrication is required.

#### ⚠ WARNING

Do not attempt to modify this unit or create or mount any accessory not specifically recommended in this manual for use with this hedge trimmer. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

#### ⚠ WARNING

Examine hedge trimmer frequently to assure all parts are unbroken and securely attached. Make sure all screws and fasteners are securely tightened to prevent the risk of serious personal injury.

### CLEANING THE HEDGE TRIMMER

#### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

- Remove the battery pack.
- Clean the unit using a damp cloth with a mild detergent.

- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.
- Moisture can cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush or the air discharge of a small vacuum cleaner brush to clean the air vents on the battery pack housing and motor housing.
- Keep the air vents free of obstructions.

### STORING THE HEDGE TRIMMER

See figure 8

- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing. Store the hedge trimmer in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Always place blade cover on cutting blades before storing. See Figure 8.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C, and away from moisture.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

### DISPOSAL

Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Trimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Danke für Ihren Kauf eines Greenworks Tools Produkts.

### SICHERHEITSHINWEISE

#### ACHTUNG

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

### VORGEGEHENE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist für das Schneiden und Trimmen von Hecken und Sträuchern im Hausgebrauch vorgesehen. Sie ist nicht zum Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

- Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.  
Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

### ARBEITSUMGEBUNG

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern. Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

### SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.

### VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Überansprechen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- - Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

### Spezifische Sicherheitsvorschriften für Akku-Geräte

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkufflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkufflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

### SERVICE – REPARATUR

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

### HECKENSCHERE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- Halten Sie alle Körperteile von den Schneidmessern fern. Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie Material zum schneiden wenn die Klingen sich bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen während Sie die Heckenschere betätigen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit gestoppten Schneidmessern. Benutzen Sie immer den Pflegekocher wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Schneidmesser.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messer in Kontakt mit verborgenen Kabeln geraten könnten.

### LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME.

- Machen Sie sich mit dem Gerät und den Bedienelementen vertraut.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen und Medikamenten.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitseinrichtungen fehlen oder beschädigt sind, stellen Sie sicher, dass alle Halter und die Schutzeinrichtungen richtig befestigt sind. Prüfen Sie das Messer auf richtigen Sitz. Fehlerhafte Teile können zu Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur im vorgesehenen Einsatzbereich.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Ein-Ausschalter, lassen Sie in diesem Fall das Gerät erst reparieren.
- Überprüfen sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper wie Steine, Glasstücke, Kabelreste, Nägel usw. Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen, insbesondere Kinder und Tiere in der Nähe befinden. Eventuell begleitende Personen müssen Augen- und Gehörschutz tragen. Stoppen Sie das Gerät, wenn sich Ihnen eine Person nähert.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter nasser Umgebung.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dieses Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie aus Sicherheitsgründen immer ein Schutzbrille.
- Tragen Sie bei Staubentwicklung immer eine Staubschutzmaske.
- Tragen Sie keine zu weite lockere Kleidung.
- Legen Sie vor der Arbeit Schmuckstücke ab, diese könnten in bewegende Teile gelangen.
- Bei langem Haar wird die Verwendung eines Haarnetzes empfohlen.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter nasser Umgebung.
- Setzen Sie zum Transport oder bei Aufbewahrung immer die Schutzhaube auf das Messer.
- Achten Sie immer auf Ihre Arbeitsumgebung, bleiben Sie wachsam für mögliche Gefahrenquellen die durch das Arbeitsgeräusch des Gerätes überdeckt werden könnten.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- Vergewissern Sie vor der Benutzung Ihres Geräts stets, dass die Griffe und Schutzgehäuse angebracht sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn bestimmte Teile fehlen oder wenn andere als die Originalteile oder Original-Anbauteile montiert worden sind.
- Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Geräts kann, je nach der Art in der das Werkzeug verwendet wird, von dem angegebenen Wert abweichen.
- Vibrationen von mit der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
  - Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
  - Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
  - Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

### WÄHREND DER BENUTZUNG

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den vorderen Zusatzgriff, halten Sie das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen.
- Tragen Sie das Gerät nie mit dem Finger am Ein-Ausschalter um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.
- Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren.
- Tragen Sie lange Hosen, geeignetes Schuhwerk und gut passende Arbeitshandschuhe. Gehen Sie nicht Barfuß und in kurzen Hosen.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichender heller Beleuchtung, nie bei Dämmerung oder Nachts.
- Achten Sie immer auf sicheren und festen Stand.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie es ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es zum Stillstand kommen und entfernen Sie den Akku vor Wartungs- Reparatur oder Reinigungsarbeiten.
- Diese Heckenschere ist für das Trimmen/Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Tätigkeiten.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Gerätes, dass das Messer frei laufen und nichts berühren kann.
- Sollten Sie auf irgendein Hindernis treffen, setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, entfernen Sie den Akku und entfernen Sie das Hindernis. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen und lassen Sie es ggf. reparieren, arbeiten Sie auf keinen Fall mit einem beschädigten Gerät.
- Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie vernünftig und umsichtig.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig und regelmäßig. Halten Sie das Messer für leichtes Arbeiten scharf und sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zu den Schmierintervallen und Wartungen, halten Sie die Griffe sauber und frei von Öl und Fett.
- Prüfen Sie Ihr Gerät auf Schäden und Unregelmäßigkeiten. Stellen Sie sicher, wenn leichte Schäden am Handschutz oder anderen Einrichtungen vorliegen, dass Ihr Gerät noch einwandfrei arbeiten kann und sich der Schaden nicht auf andere Bereiche auswirken kann. Prüfen Sie alle Teile auf Leichtgängigkeit, Brüche oder Risse, bei einem Schaden muss dieser vor dem erneuten Einsatz von einer anerkannten Kundendienststelle repariert werden.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Achtung Verletzungsgefahr, halten Sie Ihre Hände vom Messer weg. Versuchen Sie nicht das Messer während des Betriebs von irgendwelchen Teilen zu befreien, führen Sie Schnittmaterial nicht mit den Händen zum Messer. Ziehen Sie vor einer Reinigung des Messers den Akku aus dem Gerät. Halten Sie das Gerät nicht am Messer.

### **▲ ACHTUNG**

Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Geräts noch eine kurze Zeit weiter.

- Halten Sie sich von allen sich bewegenden Teilen fern. Versuchen Sie nicht das Messer mit der Hand oder anderen Körperteilen zu stoppen.
- Stoppen Sie das Gerät bei Arbeitspause oder auf dem Weg zu einem anderen Platz.
- Halten Sie das Gerät sauber von Blattresten und anderen Materialien.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, halten Sie es von Kindern und anderen unbefugten Personen fern.
- Versuchen Sie nicht das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu reinigen.
- Halten Sie die Griffe trocken und sauber.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen unbeabsichtigtes Anlaufen.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, geben Sie diese an andere Benutzer oder neue Besitzer weiter.

### **SERVICE – REPARATUR**

- Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufen Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur- oder Wartungsarbeiten verursacht wurden. Dies gilt auch beim Einsatz von Teilen oder Zubehörteilen die nicht von uns für dieses Gerät zugelassen sind. In diesen Fällen entsteht auch Garantieverlust.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile, befolgen Sie die Hinweise zur Wartung in dieser Anleitung. Falsche Ersatzteile oder fremdes Zubehör kann zu Verletzungen, Garantieverlust und Beschädigungen führen.

### **▲ WARNUNG**

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Teile fehlen, ersetzen Sie diese vor einem erneuten Einsatz. Missachtung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.








**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE DIE DARIN ENTHALTENEN INFORMATIONEN REGELMÄßIG NACH, UM ANDERE EVENTUELLE BENUTZER ZU INFORMIEREN. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG MIT.**






## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ERKLÄRUNG
	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften.
	Tragen Sie Schutzkleidung und Stiefel!
	Objekte können abprallen und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen.
	Tragen Sie dicke und rutschfeste Arbeitshandschuhe.
	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.

Die folgenden Signalwörter und –bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen. veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	<b>GEFAHR:</b>	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>WARNUNG:</b>	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN	
Model	22137T
Motor	24 volts
Leerlaufdrehzahl	1400 /min
Klingengeschwindigkeit	2800 spm
Messerlänge	570 mm
Schnittstärke	18 mm
Gewicht mit Akku	3.12 kg
Akku*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Ladegerät*	29817 / 29827

### BAUTEILE

1. Schutzscheide Für Das Scherblatt
2. Freigabeknopf Des Ein-/Aus-Schalters
3. Schutzblende
4. Vorderer Ein-/Aus-Schalter
5. Vorderer Griff
6. Akku
7. Freigabeknopf Des Ein-/Aus-Schalters
8. Auslöser

### INBETRIEBNAHME

Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

### EINSETZEN DES AKKUS

- Setzen Sie den Akku in den Kantenschneider ein. Richten Sie hierfür die Rippen des Akkus mit den Rillen des Kantenschneiders aus. *Siehe Abb. 2.*

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Verriegelungsglaschen auf beiden Seiten des Akkus gut einrasten und der Akku korrekt am Kantenschneider befestigt ist.

### ENTFERNEN DES AKKUS

- Suchen Sie die Verriegelungsglaschen des Akkus und drücken Sie darauf, um den Akku vom Kantenschneider zu lösen. *Siehe Abb. 2.*
- Entfernen Sie den Akku vom Kantenschneider.

### VORSICHT

Beim Einsetzen des Akkus in Ihren Kantenschneider ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen des Kantenschneiders ausgerichtet und die Verriegelungsglaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einsetzen des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

### HECKENSCHERE EINSCHALTEN

- Entfernen Sie die Schutzhaube vom Messer.
- Für Ihre Sicherheit besitzt das Gerät einen Zweihand-Sicherheitsschalter. *Siehe Bild 3.* Dieser befindet sich am vorderen Griff. Nehmen Sie das Gerät in beide Hände, mit der einen Hand schieben Sie die Schaltersperre nach vorne und betätigen den Ein-Ausschalter, mit der anderen Hand betätigen Sie den Schutzschalter am vorderen Haltegriff. Schaltersperre nun loslassen, halten Sie nur noch den Ein-Ausschalter gedrückt.
- Zum Beenden lassen Sie den Ein-Ausschalter los. Die Schaltersperre geht automatisch in die Sperrfunktion.

### HECKENSCHERE AUSSCHALTEN

- Lassen Sie den Ein- Ausschalter los.
- Die Schaltersperre geht automatisch in die Endposition zurück.
- Entnehmen Sie den Akku aus der Heckenschere.

### HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Forcieren Sie den Schnitt nicht zu stark bei dickem Schnittmaterial, die Schneidgeschwindigkeit wird

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

dabei sehr verringert, verlangsamen Sie in diesem Fall den Schnitt.

- Schneiden Sie keine Zweige oder Ästchen mit einem Durchmesser von über 15 mm oder Material, das offensichtlich zu groß für das Messer ist. Verwenden Sie hierzu ein anderes geeignetes Werkzeug.
- Falls das Messer klemmt, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Akku ab und befreien Sie das Messer. Sie können eine Hilfsschnur einsetzen, um die Schnitthöhe an einer Hecke zu bestimmen und zu kontrollieren. Siehe Bild 4. Setzen Sie die Schnur der Länge und Breite nach an die Hecke und schneiden Sie in dieser Höhe Ihre Hecke zurück. So erhalten Sie einen optimalen Schnitt an Ihrer Hecke. Siehe Bild 5.
- Tragen Sie eine Schutzbrille bei Dornenoder Stechgewächsen. Wenn Sie neue Triebe schneiden, gehen Sie mit einer ausholenden Bewegung vor, um das Material zu schneiden. Älteres Gewächs ist fester und lässt sich leicht mit einer normalen Vorwärtsbewegung schneiden

### ⚠ GEFAHR

Berühren Sie auf keinen Fall das Messer, wenn Sie eine elektrische Leitung in das Messer bekommen. Halten Sie das Gerät nur am isolierten hinteren Griff, legen Sie nun das Gerät langsam ab.

Nehmen Sie die verletzte Leitung vom Netz (Stecker ziehen, Sicherung ausschalten) und befreien Sie das Messer. Missachtung kann zu schweren Verletzungen und Tod führen.

### ⚠ WARNUNG

Reinigen Sie den Schneidbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie alle Objekte wie Schnüre, Kabelreste oder Zaunteile. Diese können in das Messer gelangen und zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

### ⚠ WARNUNG

Reinigen Sie den Schneidbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie alle Objekte wie Schnüre, Kabelreste oder Zaunteile. Diese können in das Messer gelangen und zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

### ⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von irgendwelchen Flüssigkeiten bei der Reinigung von Plastikteilen. Plastik wird von vielen Reinigungsmaterialien angegriffen, verwenden Sie nur eine sauberes Tuch zur Reinigung.

### ⚠ ACHTUNG

Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.

## WARTUNG UND PFLEGE

### MESSERPFLEGE

### ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Akku vor allen Reinigungs-, Wartungs- Einstell- und Reparaturarbeiten.

### MESSERWARTUNG

- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig auf Schäden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### MESSER SCHMIEREN

- Akku entfernen.
- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch, so hält es länger. Legen Sie das Gerät auf eine flache Unterlage. Verwenden Sie umweltgerechtes Spezialöl und bringen Sie ein wenig Öl an jede Stelle wie gezeigt in Bild 8.
- Optional können Sie das Messer bei längeren Einsätzen auch während des Betriebs schmieren. Entfernen Sie dazu den Akku und führen Sie den Vorgang durch, erst danach den Akku wieder einsetzen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### HECKENSCHERE SCHMIEREN

Ihr Gerät ist mit wartungsfreien Lagern ausgerüstet, aus diesem Grund ist hier keine Wartung erforderlich.

#### **⚠ WARNUNG**

Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren, umzubauen, fremdes Zubehör oder falsche Ersatzteile einzubauen. Solche Vorgehensweisen können zu Verletzungen, Beschädigung und Garantieverlust führen.

#### **⚠ WARNUNG**

Prüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf Beschädigungen und festen Sitz der Schrauben um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

### REINIGUNG IHRES GERÄTES

- Entfernen Sie den Akku.

#### **⚠ WARNUNG**

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.

- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem sanften Reinigungsmittel wie Seifenlauge. Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, aromatisierte Öle, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.

- Feuchtigkeit kann zu Elektroschock führen, trocknen Sie das Gerät vor einem Einsatz sorgfältig mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie eine kleine Bürste oder einen kleinen Staubsauger mit Bürste, um Schmutz aus den kleinen Luftschlitzen am Akku und am Motorgehäuse zu entfernen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze stets sauber.

### AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie Ihr Gerät gründlich bevor Sie es verstauen. Lagern Sie es an einem gut belüfteten, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort. Halten Sie das Gerät fern von korrosiven Chemikalien und Streusalz.
- Installieren Sie immer die Messerschutzhaube. Siehe Bild 10.
- Lagern Sie den Akku bei normaler Raumtemperatur, tiefere oder höhere Temperaturen können die Lebensdauer mindern.
- Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Lagern Sie nie entladene Akkus, auf jeden Fall vor der Lagerung abkühlen lassen und aufladen.
- Akkus verlieren bei der Lagerung ihre Ladung, je höher die Temperatur um so schneller ist die Entladung. Laden Sie Akkus bei längerer Lagerung monatlich nach, dies erhöht die Lebensdauer und erhält die Leistungsfähigkeit.

### ENTSORGUNG DES GERÄTS

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su recortadora ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad del usuario. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Greenworks Tools.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### ⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

#### USO PREVISTO

Este cortasetos está diseñado para cortar y recortar setos y arbustos (uso doméstico). No está destinado para cortar por encima del nivel del hombro.

- Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.  
El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

#### ZONA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

#### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas."

#### SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- No extienda demasiado el brazo. Afírmese bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.

#### UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

### CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS

- Cerciérese de que el interruptor esté bloqueado o en posición "parada" antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante. Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica. La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

### MANTENIMIENTO

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA CIZALLA PARA CORTAR SETOS

- Mantenga todas las partes del chasis lejos de las cuchillas de la cortadora. No quite el material cortado o sostenga el material a cortarse cuando estén moviéndose las cuchillas. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se esté retirando el material atascado. Un momento de desatención mientras se esté utilizando la cizalla para cortar setos podría producir una lesión personal seria.

- Lleve la cizalla para cortar setos por la agarradera con las cuchillas de la cortadora detenida. Cuando transporte o almacene la cizalla para cortar setos, siempre coloque la tapa del dispositivo de corte. El manejo apropiado de la cizalla para cortar setos reducirá la posible lesión personal por las cuchillas de la cortadora.
- Sostenga la herramienta eléctrica solamente con las superficies aisladas, ya que las cuchillas pueden tener cables ocultos.

### LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE TRABAJAR CON ESTA MÁQUINA.

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Conozca la máquina y su funcionamiento.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Cerciérese de que la batería no pierda ningún líquido.
- Cerciérese de que todas las sujeciones y elementos de protección estén colocados y bien ajustados. Reemplace la hoja o cualquier otra pieza que se encuentre agrietada, mellada o dañada. Cerciérese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. De este modo, evitará que el usuario como las eventuales personas presentes sufran heridas corporales graves y que la herramienta se dañe.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice el cortasetos únicamente para las tareas que ha sido diseñado.
- No utilice el cortasetos si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire los cables, hilos eléctricos, hilos y demás elementos que podrían cogerse en la hoja.
- Mantenga alejados de la zona de trabajo a niños, personas y animales domésticos. Los niños, demás personas y animales deben estar a no menos de 15 metros de distancia ya que al trabajar la máquina podría proyectar algún objeto. Se recomienda que las personas presentes en el área de trabajo lleven protecciones oculares adecuadas. Si una persona se acercara cuando usted esté trabajando, detenga inmediatamente la máquina.
- Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.
- No utilice el cortasetos con las manos mojadas.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Está prohibido que los niños menores de 15 años o las personas inexperimentadas utilicen el cortasetos.
- Para evitar lesiones oculares graves, utilice siempre gafas de protección cuando trabaje con el cortasetos.
- Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre.
- Si tiene el pelo largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No exponga ninguna máquina eléctrica o batería a la lluvia o a la humedad.
- Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque la funda de protección de la hoja.
- Preste atención al entorno que le rodea y no se distraiga: el ruido de la máquina puede tapar otros ruidos.
- Antes de poner en marcha la máquina compruebe sistemáticamente que haya retirado las llaves de apriete.
- Cerciórese de que las asas y los sistemas de protección estén en su lugar antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.
- Se ha demostrado que las vibraciones provenientes de herramientas que se sostienen con las manos pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada Síndrome de Raynaud en determinados individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío.  
Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:
  - Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
  - Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.

- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.  
Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

### INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CORTASETOS

- No utilice el cortasetos si la empuñadura no está en su lugar. Al trabajar, sostenga la herramienta con ambas manos.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- No se descuide. Fíjese bien en lo que está haciendo y actúe con sentido común.
- Lleve un pantalón grueso, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni trabaje con los pies descalzos.
- No trabaje con esta máquina en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Trabaje en una posición bien equilibrada y no utilice la máquina en un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Suelte el gatillo, espere que el motor se detenga completamente y retire la batería antes de limpiar la máquina, repararla o efectuar cualquier ajuste.
- Este cortasetos sólo debe emplearse para cortar setos, matorrales y arbustos. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, cerciórese de que la cuchilla no encontrará ningún obstáculo.
- Si el cortasetos choca con algún obstáculo o si un objeto se atasca en la hoja, detenga inmediatamente el motor, retire la batería y controle que no se haya dañado ninguna pieza. No utilice la máquina antes de haber efectuado las reparaciones necesarias. No utilice la máquina si alguna pieza está incorrectamente sujeta o si se haya dañado.
- Preste atención a lo que hace. Use su sentido común.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de este cortasetos. La hoja debe estar limpia y bien afilada para que el cortasetos trabaje correctamente y sin peligro. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función.
- Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. El cárter de la hoja o cualquier otro elemento dañado deben ser reparado o sustituido en un Centro de Servicio Posventa, salvo indicación contraria en este manual de instrucciones.
- Mantenga las manos lejos de la hoja para no cortarse. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando la hoja esté en movimiento. Cerciórese de haber retirado la batería y de no estar presionando el gatillo antes de retirar un elemento atascado en la hoja. No toque la hoja cuando coja la herramienta.

### ADVERTENCIA

Las hojas siguen girando durante un momento después de apagar la unidad.

- Mantenga las manos, el rostro y los pies lejos de las piezas móviles. No trate de tocar o de detener la hoja cuando esté en movimiento.
- Detenga siempre el motor cuando no esté cortando o cuando se desplace de una zona de trabajo a otra.
- No deje que se acumulen en la herramienta vegetales y demás materiales resultantes del corte. De acumularse podrían atascar la hoja.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, elevado o cerrado con llave para que no lo utilicen personas inexpertas que pudieran dañarlo. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños o de personas inexpertas.
- Coloque la funda de protección de la hoja cuando no utilice el cortasetos.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales. Limpie la máquina después de cada utilización. Consulte las instrucciones de la sección "Guardar el cortasetos".
- Cerciórese de que las piezas de la máquina estén bien apretadas antes de transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue también este manual de instrucciones.

### REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Cuando se realizan operaciones de mantenimiento, sólo se deben emplear piezas de recambio originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de heridas corporales graves y la posibilidad de dañar la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

### ADVERTENCIA








Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. CONSÚLTelas A MENUDO Y UTILÍCELAS PARA INFORMAR A OTROS POSIBLES USUARIOS. SI PRESTA LA HERRAMIENTA, ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**






**Español (Traducción de las instrucciones originales)****SYMBOLE**

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea atentamente este manual de utilización y cumpla todas las advertencias y consignas de seguridad.
	Utilice botas y ropa de seguridad.
	Los objetos arrojados pueden rebotar y causar lesiones personales o daños materiales.
	Lleve guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.
	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.
	¡No utilice la máquina bajo la lluvia!

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO	
Model	22137T
Motor	24 volts
Velocidad en vacío	1400 /min
velocidad de la cuchilla	2800 spm
Longitud de la hoja	570 mm
Capacidad de corte	18 mm
Peso (con la batería)	3.12 kg
Batería*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Cargador*	29817 / 29827

## DESCRIPCIÓN

1. CUBIERTA DE LA CUCHILLA
2. CUCHILLA
3. PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA
4. INTERRUPTOR DEL SENSOR
5. EMPUÑADURA DELANTERA
6. BATERÍA
7. BOTÓN DE BLOQUEO DEL GATILLO
8. GATILLO

## FUNCIONAMIENTO

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.

NOTA: Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

## COLOCAR LA BATERÍA

- Coloque la batería en el cortabordes. Para ello, alinee las nervaduras de la batería con las ranuras del cortabordes. Véase la Figura 2.

- Antes de comenzar a utilizar el cortabordes, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien sujeta en la máquina.

## SACAR LA BATERÍA

- Identifique las lengüetas de bloqueo de la batería y presiónelas para sacar la batería del cortabordes. Véase la Figura 2.
- Retire la batería del cortabordes.

## ⚠ ADVERTENCIA

Cuando coloque la batería en el cortabordes, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras del cortabordes y que las lengüetas de bloqueo están correctamente insertas. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

## PUESTA EN MARCHA DEL CORTASETOS

- Retire la funda de protección de la hoja.
- Para mayor seguridad, el cortasetos tiene un dispositivo interruptor que se encuentra en la empuñadura delantera (véase la Fig. 3), que deberá presionar al mismo tiempo que el gatillo para poner la máquina en marcha. Cuando trabaje con el cortasetos, sostenga la empuñadura principal con una mano para poder activar sin dificultad el botón que libera el gatillo empujándolo hacia adelante, y con la otra mano sostenga firmemente la empuñadura delantera para mantener el interruptor activado.
- Una vez que haya pulsado el gatillo, podrá soltar el botón de bloqueo/liberación. El gatillo no se bloqueará mientras siga presionándolo.

## DETENER EL CORTASETOS

- Para detener el cortasetos suelte el gatillo.
- Cuando suelta el gatillo, el botón de liberación del gatillo se pondrá automáticamente en posición de bloqueo.
- Retire la batería del cortasetos.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### CONSEJOS DE USO

- No fuerce la herramienta procurando cortar setos demasiado densos. La hoja podría doblarse y reducir la cadencia de trabajo. Si la velocidad de la hoja se reduce, talle el seto más lentamente.
- No corte tallos o ramas de más de 15 mm de grosor, ni cualquier otro elemento que resulte demasiado grande para los dientes del cortasetos. Para cortar ramas más gruesas, hágalo con una sierra de mano o una podadera.
- Si desea cortar un seto en línea perfectamente recta, le sugerimos que use un hilo para guiarse: primero determine la altura de corte del seto. Tense el hilo a la altura que le resulte más conveniente. Corte por encima del hilo, como se muestra en la figura 4. Talle asimismo los lados del seto de suerte que la parte superior sea ligeramente más estrecha (véase la Fig. 5). De este modo, el corte resultará más uniforme. Si los dientes se atascan, pare el motor, espere hasta que la hoja se detenga completamente y retire la batería antes de sacar los elementos atascados en los dientes del cortasetos.
- Lleve guantes cuando corte setos espinosos. Cuando corte arbustos pequeños, describa un amplio movimiento de barrido con el cortasetos para que los dientes corten bien los tallos. En cambio, cuando corte arbustos más grandes haga un movimiento de vaivén de adelante hacia atrás, ya que los tallos serán más duros.

### ⚠ PELIGRO

Si los dientes de la hoja rozan una línea o un cable eléctrico, ¡NO TOQUE LA HOJA! YA QUE PODRÍA CONDUCIR ELECTRICIDAD. ES UNA SITUACIÓN SUMAMENTE PELIGROSA. Sostenga el cortasetos de la empuñadura principal, que está perfectamente aislada, y aléjelo de los cables con precaución. Corte la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado antes de removerla/lo de los dientes de la hoja. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves o incluso muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire todo objeto peligroso como cables de alimentación, hilos eléctricos o hilos que pudieran atascarse en los dientes de la hoja y provocar heridas corporales graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un trapo limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc. Si debe substituir alguna pieza, utilice únicamente recambios GreenwprksTools originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

#### MANTENIMIENTO DE LA HOJA DEL CORTASETOS

### ⚠ ADVERTENCIA

No olvide que las herramientas inalámbricas siempre están listas para funcionar, ya que no necesitan estar enchufadas a una toma de corriente eléctrica. Para evitar heridas corporales graves, retire la batería cada vez que reemplace la hoja o que realice operaciones de mantenimiento.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

### MANTENIMIENTO DE LA HOJA

- Lubrique la hoja después de trabajar.
- Controle a menudo el desgaste de los dientes y cerciórese de que no están dañados.
- Si debe sustituirla, utilice siempre hojas originales.

### LUBRICACIÓN DE LA HOJA

- Retire la batería del cortasetos.
- Para que sea más sencillo trabajar con la máquina y prolongar la vida útil de la hoja, lubríquela antes y después de utilizarla. Antes de lubricar la hoja, retire la batería y coloque el cortasetos en una superficie plana. Aplique en el borde superior de la hoja un aceite para motores ligero, como se muestra en la Figura 8.
- Puede ser necesario lubricar la hoja cuando esté trabajando con la máquina. De ser el caso, pare el motor del cortasetos, retire la batería y lubrique la hoja. Una vez lubricada la hoja, puede continuar trabajando normalmente. No lubrique nunca la hoja del cortasetos cuando el motor esté en marcha.

### AFILAR LA HOJA

- Espere que los dientes de la hoja se hayan detenido completamente y que se encuentren en la posición que se muestra en la Figura 9. De este modo, tendrá un espacio suficiente entre los dientes y las protecciones.
- Retire la batería del cortasetos.
- Sujete la hoja en un tornillo de banco y afile la superficie expuesta de cada diente con una lima lisa y redonda de 203 mm de longitud y de 6,4 ó 5,6 mm de diámetro. No modifique la inclinación de los dientes cuando los lime.
- Retire el cortasetos del tornillo de banco, coloque la batería y ponga el motor en marcha. Pare nuevamente el cortasetos de suerte que la hoja quede en una posición tal que quede expuesto el lado de los dientes que aún no ha sido afilado.
- Retire la batería del cortasetos y afile los dientes que quedan expuestos aplicando el mismo procedimiento indicado anteriormente.

### LUBRICAR EL CORTASETOS

Todos los rodamientos de esta máquina tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

### ⚠ ADVERTENCIA

No modifique esta máquina ni coloque accesorios que no hayan sido recomendados en este manual de instrucciones. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

Controle el cortasetos a menudo, cerciorándose de que no haya piezas rotas y que todos los elementos están bien sujetos. Controle que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados para evitar heridas corporales graves.

### MANTENIMIENTO DEL CORTASETOS

- Retire la batería.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

- Limpie el cortasetos con un paño húmedo con un poco de detergente suave.
- No utilice detergente demasiado fuerte para limpiar el cárter o las empuñaduras ya que son elementos de plástico. El plástico se daña si se emplean algunos aceites aromáticos como pino o limón, o bien disolventes como kerosén.
- ¡Atención! La humedad puede producir descargas eléctricas. Elimine la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño o el chorro de aire de una aspiradora para limpiar las ranuras de ventilación del cárter de la batería y del motor.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.

### GUARDAR EL CORTASETOS

- Limpie cuidadosamente el cortasetos antes de guardarlo. Guarde el cortasetos en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiestarcacha.
- Proteja la hoja con la funda de protección antes de guardar el cortasetos, como se muestra en la Figura 10.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Si la temperatura es inferior o superior a la temperatura normal del ambiente, se reducirá la vida útil de la batería.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.
- No guarde nunca la batería descargada. Después de utilizar la máquina, espere que la batería se enfríe antes de volverla a cargar.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza el cortasetos durante un período prolongado, vuelva a cargar la batería una vez al mes o cada dos meses. Con esta precaución prolongará la vida útil de la batería.

### ELIMINACIÓN

No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Reciclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Il tagliabordi è stato progettato seguendo i più alti standard di produzione per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Greenworks Tools.

### NORME DI SICUREZZA

#### **⚠ AVVERTENZA**

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

### APPLICAZIONI

Questo decespugliatore è destinato al solo uso domestico ed è progettato per tagliare e sfrondare cespugli e siepi. Non utilizzare per tagliare rami al di sopra dell'altezza della spalla.

- Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

### AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

### SICUREZZA ELETTRICA

- Non esporre gli elettrotensili a pioggia o umidità. Se entrerà dell'acqua nell'elettrotensile, il rischio di scosse elettriche aumenterà.

### SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto

l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

- Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi. A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe. Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

### UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.

- Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati. Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

### NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". L'inserimento di una batteria in un apparecchio in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore. Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Qualora si verificasse questo tipo di situazione, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

### MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL DECESPUGLIATORE

- Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato nè trattenere il materiale che deve essere tagliato mentre le lame sono in movimento.

Assicurarsi che l'interruttore sia spento mentre si rimuove l'eventuale materiale di scarto che blocca le lame. Eventuali disattenzioni seppur brevi mentre si utilizza il decespugliatore potranno causare seri danni alla persona.

- Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama ferma. Riposizionare la copertura lame sul decespugliatore quando lo si trasporta o non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo. Un corretto utilizzo del decespugliatore ridurrà eventuali danni alla persona che potranno essere causati dalle lame.
- Reggere l'utensile dalle superfici isolate dal momento che la lama di taglio potrà entrare in contatto con cavi nascosti.

### PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO DELL'APPA-RECCHIO, LEGGERE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA.

- Leggere attentamente tutte le norme di sicurezza. Imparare a conoscere il proprio apparecchio e il relativo funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Verificare lo stato dell'apparecchio prima di utilizzarlo. Procedere alla sostituzione dei componenti danneggiati. Assicurarsi che non vi siano fuoriuscite di liquido dalla batteria.
- Accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio e le protezioni siano stati installati e serrati correttamente. Sostituire eventuali lame o altri componenti fessurati, scheggiati o danneggiati. Assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e fissata saldamente. In questo modo, è possibile evitare i rischi di lesioni fisiche gravi nei confronti dell'utilizzatore o di persone estranee nonché i rischi di danneggiamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare il tagliasiepi solo per i lavori per cui è stato concepito.
- Non utilizzare il tagliasiepi se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere i cavi, i fili elettrici, gli spaghi e gli altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama.
- I bambini, le persone estranee e gli animali domestici devono essere tenuti lontano dall'area di lavoro. Mantenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad una distanza di almeno 15 m, in quanto durante l'operazione di taglio eventuali oggetti potrebbero venire scagliati verso l'esterno. Si raccomanda alle

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

persone estranee di indossare protezioni oculari. Qualora durante l'operazione di taglio una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente il tagliasiepi.

- Onde evitare i rischi di scosse elettriche, non esporre il caricabatteria alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare il tagliasiepi con le mani bagnate.
- L'utilizzo del tagliasiepi non è consentito ai bambini al di sotto dei 15 anni di età né alle persone inesperte.
- Onde ridurre i rischi di gravi lesioni oculari, indossare sempre occhiali di protezione durante l'uso del tagliasiepi.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo.
- Proteggere i capelli lunghi raccogliendoli e legandoli al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non esporre un apparecchio elettrico o una batteria alla pioggia o all'umidità.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, assicurarsi che il fodero di protezione della lama sia stato correttamente posizionato.
- Considerare sempre l'ambiente circostante e rimanere vigili: il rumore prodotto dall'apparecchio potrebbe coprire altri rumori.
- Prima dell'avvio dell'apparecchio, abituarsi a verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi sempre che le impugnature e i sistemi di protezione siano stati opportunamente installati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui manchino alcuni componenti o qualora siano stati installati componenti o accessori non originali.
- Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettrotensile potranno differire dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene impiegato.
- Si è riscontrato che le vibrazioni da utensili operati con le mani possono provocare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita e si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure

potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. L'operatore potrà prendere le seguenti precauzioni per ridurre gli effetti delle vibrazioni:

- Tenere il proprio corpo al caldo in temperature basse. Quando si mette in funzione l'unità indossare guanti per tenere mani e polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

### NORME PER L'UTILIZZO DEL TAGLIASIEPI

- Non utilizzare il tagliasiepi se l'impugnatura anteriore non è installata. Durante l'uso, tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Rimanere sempre vigili. Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso.
- Indossare pantaloni spessi, calzature antiscivolo di sicurezza e guanti. Non indossare pantaloncini corti né sandali e non utilizzare il tagliasiepi a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'area di lavoro sia adeguatamente illuminata (dalla luce del giorno o da luce artificiale).
- Prestare attenzione a mantenere sempre l'equilibrio e a non utilizzare l'apparecchio su un supporto instabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non utilizzare l'apparecchio su una scala.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Prima di pulire l'apparecchio, di ripararlo o di effettuare operazioni di regolazione, rilasciare il grilletto, attendere che il motore si sia completamente arrestato e quindi rimuovere la batteria.
- Questo tagliasiepi è destinato esclusivamente al taglio di siepi, cespugli e arbusti. Non utilizzare l'apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che la lama non incontri ostacoli durante la corsa.
- Se il tagliasiepi urta un ostacolo o se un oggetto si impiglia nella lama, arrestare immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria e verificare che non vi siano



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

componenti danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio prima di avere effettuato gli interventi di riparazione necessari. Non utilizzare l'apparecchio se vi sono componenti non correttamente fissati o danneggiati.

- Prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Affidarsi al buon senso.
- Trattare il tagliasiepi con cura. Assicurarsi che la lama sia pulita e ben affilata, in modo tale che il tagliasiepi funzioni efficacemente e possa essere utilizzato in condizioni di massima sicurezza.

Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e che non presentino tracce di olio o di grasso.

- Verificare che non vi siano componenti danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed eventuali altri fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione dei paralama o di qualunque altro componente danneggiato rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato, salvo diverse indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.
- Onde evitare di tagliarsi, tenere le mani a distanza dalla lama. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere il materiale da tagliare mentre la lama è in movimento. Prima di rimuovere un elemento bloccatosi nella lama, assicurarsi che la batteria sia stata estratta e che il grilletto sia stato rilasciato. Prestare attenzione a non toccare la lama quando si afferra l'apparecchio.

### **⚠ AVVERTENZA**

Le lame continueranno a muoversi per un breve tempo dopo aver spento l'utensile.

- Tenere le mani, il volto e i piedi a distanza dagli organi in movimento. Non tentare di toccare o di arrestare la lama in movimento.
- Arrestare sempre il motore quando non si sta eseguendo un'operazione di taglio o quando ci si deve spostare da una zona di taglio all'altra.
- Non lasciare che i residui di taglio o altri materiali si accumulino sull'apparecchio. Questi accumuli potrebbero infatti ostruire la lama.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, situato in alto o chiuso a chiave, onde evitarne l'uso non consentito o il danneggiamento. Assicurarsi che l'apparecchio venga riposto fuori dalla portata dei bambini e delle persone inesperte.

- Quando non si utilizza il tagliasiepi, riposizionare adeguatamente il fodero di protezione della lama.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né in qualunque altro liquido e non bagnarlo. Assicurarsi che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e prive di residui di taglio. Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego. Fare riferimento alle norme riportate nel paragrafo "Riponimento del tagliasiepi".
- Assicurarsi che i componenti dell'apparecchio siano correttamente serrati prima di trasportarlo.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliasiepi, fornire anche il presente manuale d'uso.

### **INTERVENTI DI RIPARAZIONE**

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati da un tecnico qualificato. La manutenzione o gli interventi di riparazione eseguiti da persone non qualificate comportano rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Durante le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Seguire le istruzioni che figurano nel paragrafo "Manutenzione" del presente manuale. In questo modo, è possibile evitare i rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.








### **⚠ AVVERTENZA**

Nel caso in cui manchi un componente, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla sua collocazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.




**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSULTARLE REGOLARMENTE E UTILIZZARLE PER INFORMARE ALTRI EVENTUALI UTILIZZATORI. NEL PRESTARE L'APPARECCHIO, FORNIRE ANCHE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'uso e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.
	Indossare equipaggiamento e calzature anti-infortunistici.
	Oggetti scagliati dall'utensile possono rimbalzare e causare gravi lesioni alla persona o danni alla proprietà.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	<b>PERICOLO:</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>AVVERTENZE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>ATTENZIONE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>ATTENZIONE:</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO	
Motore	22137T
Motor	24 volts
Velocità a vuoto	1400 /min
Velocità lama	2800 spm
Lunghezza della lama	570 mm
Capacità di taglio	18 mm
Vibrazioni	3.12 kg
Batteria*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Caricabatteria*	29817 / 29827

## DESCRIZIONE

1. Fodero Di Protezione Della Lama
2. Lama
3. Schermo Di Protezione
4. Grilletto Anteriore
5. Impugnatura Anteriore
6. Batteria
7. Pulsante Di Sblocco Del Grilletto
8. Grilletto

## FUNZIONAMENTO

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale d'istruzioni per il gruppo batterie e i modelli di caricatore.

NOTA: Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Inserire la batteria nel tagliabordi. Per effettuare questa operazione, allineare le nervature della batteria rispetto alle scanalature del tagliabordi. *Vedere la Figura 2.*

- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.

## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Per rimuovere la batteria dai tagliabordi, individuare le linguette di bloccaggio della batteria e premerle. *Vedere la Figura 2.*
- Rimuovere la batteria dai tagliabordi.

**⚠ ATTENZIONE**

Durante l'inserimento della batteria nei tagliabordi, accertarsi che le nervature della batteria si allineino correttamente rispetto alle scanalature dell'apparecchio e che le linguette di bloccaggio si inseriscano correttamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

## MESSA IN FUNZIONE DEL TAGLIASIEPI

- Rimuovere il fodero di protezione della lama.
- A garanzia di una maggiore sicurezza, il tagliasiepi è dotato di un'impugnatura interruttore, situata sull'impugnatura anteriore (ved. Fig. 3), che si dovrà premere per fare funzionare l'apparecchio tenendo contemporaneamente premuto il grilletto. Quando si utilizza il tagliasiepi, tenere l'impugnatura principale con una mano in modo tale da potere facilmente premere in avanti il pulsante di sblocco del grilletto e quindi premere il grilletto, mentre con l'altra mano tenere saldamente l'impugnatura anteriore, in modo da tenere premuta l'impugnatura interruttore.
- Dopo avere premuto il grilletto, è possibile rilasciare il pulsante di sblocco. Il grilletto non si bloccherà sino a quando lo si terrà premuto.

## ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

- Rilasciare il grilletto per arrestare il tagliasiepi.
- Quando si rilascia il grilletto, il pulsante di sblocco del grilletto blocca automaticamente il grilletto stesso.
- Rimuovere il gruppo batterie dal decespugliatore.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### CONSIGLI PER L'USO

- Non forzare l'apparecchio tentando di tagliare siepi troppo fitte. La lama potrebbe flettersi e rallentare. Se la lama rallenta, tagliare più lentamente.
- Non tentare di tagliare steli o rami dello spessore di oltre 15 mm, né elementi troppo grandi per essere tagliati dai denti dell'apparecchio. Per tagliare i rami troppo grandi, utilizzare una sega a mano o un potatoire.
- Se si desidera tagliare una siepe in modo perfettamente orizzontale, si raccomanda di utilizzare un pezzo di spago. Contrassegnare innanzitutto il livello a cui si desidera tagliare la siepe. Quindi, tendere lo spago lungo la siepe al livello desiderato. Tagliare immediatamente al di sopra dello spago teso, come illustrato nella Fig. 4. Tagliare anche i lati della siepe, in modo tale che la parte superiore sia più stretta (ved. Fig. 5). Così facendo, il taglio risulterà più uniforme. Se i denti si inceppano, arrestare il motore, attendere che la lama si arresti e rimuovere la batteria prima di tentare di estrarre i frammenti incastratisi tra i denti.
- Quando si tagliano siepi spinose, indossare appositi guanti. Quando si tagliano arbusti giovani, compiere con il taglia siepi un ampio movimento di brandeggio in modo tale che i denti afferrino correttamente gli steli. Se invece si devono tagliare arbusti più vecchi, effettuare un movimento di va e vieni dall'avanti all'indietro, in quanto gli steli sono più duri.

### **▲ PERICOLO**

Se i denti vengono a contatto con una linea o un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! QUEST'ULTIMA PUÒ INFATTI CONDURRE L'ELETTRICITÀ. UNA TALE SITUAZIONE PUÒ RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA.** Tenere il taglia siepi afferrandone l'impugnatura principale, che è isolata, e posarlo con cautela lontano da sé. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato prima di liberarla(o) dai denti della lama. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche o la morte.

### **▲ AVVERTENZA**

Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere i cavi, i fili elettrici, gli spaghi e gli altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama e provocare gravi lesioni fisiche.

### **▲ AVVERTENZA**

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, l'olio, il grasso, ecc. dall'apparecchio. Per effettuare eventuali sostituzioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio Greenworks tools originali. L'impiego di qualunque altro componente potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

### **▲ AVVERTENZA**

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

### MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

#### MANUTENZIONE DELLA LAMA DEL TAGLIESIEPI

### **▲ AVVERTENZA**

Non dimenticare che gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare, in quanto non necessitano di essere collegati ad una presa elettrica. Onde evitare lesioni fisiche gravi, estrarre sempre la batteria e prestare particolare attenzione durante la manutenzione o la sostituzione della lama.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### **⚠ AVVERTENZA**

Onde evitare lesioni fisiche gravi, estrarre la batteria prima di riparare, pulire o rimuovere i componenti dell'apparecchio.

### **MANUTENZIONE DELLA LAMA**

- Lubrificare la lama dopo ciascun impiego.
- Verificare regolarmente il grado di usura dei denti ed assicurarsi che non siano danneggiati.
- In caso di sostituzione, utilizzare sempre lame originali.

### **LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA**

- Estrarre la batteria dal tagliasiepi.
- Per consentire un utilizzo più agevole dell'apparecchio e prolungare la durata della lama, lubrificare quest'ultima prima e dopo ciascun impiego. Prima di lubrificare la lama, estrarre la batteria e posare il tagliasiepi su una superficie piana. Applicare un olio leggero per motori lungo il bordo superiore della lama, come illustrato nella Fig. 8.
- Può rivelarsi necessario lubrificare la lama anche tra due operazioni di taglio. In tal caso, arrestare il tagliasiepi, estrarre la batteria e lubrificare la lama. Successivamente, è possibile riprendere il lavoro. Non lubrificare mai la lama mentre il tagliasiepi è in funzione.

### **LUBRIFICAZIONE DEL TAGLIASIEPI**

Tutti i cuscinetti di questo apparecchio sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante, ad elevato indice di lubrificazione, sufficiente per tutta la durata dell'apparecchio in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

### **⚠ AVVERTENZA**

Non tentare di modificare l'apparecchio o di installare un accessorio non raccomandato nel presente manuale. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

### **⚠ AVVERTENZA**

Ispezionare regolarmente il tagliasiepi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti e che tutti i vari elementi siano fissati saldamente. Accertarsi che tutte le viti e tutti gli elementi di fissaggio siano opportunamente serrati, in modo tale da ridurre i rischi di lesioni fisiche gravi.

### **MANUTENZIONE DEL TAGLIASIEPI**

- Togliere la batteria.

### **⚠ AVVERTENZA**

Onde evitare lesioni fisiche gravi, estrarre la batteria prima di riparare, pulire o rimuovere i componenti dell'apparecchio.

- Pulire il tagliasiepi con un panno umido imbevuto di detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire il carter o l'impugnatura: questi elementi sono realizzati in materiale plastico. Potrebbero infatti venire danneggiati da alcuni oli aromatici, quali il pino o il limone, o da solventi come il cherosene.
- Attenzione: L'umidità può dare origine a scosse elettriche. Rimuovere le eventuali tracce di umidità servendosi di un panno morbido asciutto.
- Utilizzare una piccola spazzola o il getto d'aria di un aspiratore a bassa potenza per pulire le aperture di aerazione del carter della batteria e del carter motore.
- Accertarsi che le aperture di aerazione siano sempre pulite.

### **RIPONIMENTO DEL TAGLIASIEPI**

- Prima di riporre il tagliasiepi, pulirlo con cura. Riporre il tagliasiepi in un ambiente asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Proteggere sempre la lama con il fodero di protezione prima di riporre il tagliaerba, come illustrato nella Fig. 10.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Riporre il gruppo batterie in un luogo in cui la temperatura sia inferiore ai 27°C, lontano da umidità.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso, attendere che la batteria si raffreddi e quindi ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie nel tempo perdono la loro capacità di carica. Quanto più la temperatura è elevata, tanto più rapidamente la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui il tagliaerba non venga utilizzato per periodi prolungati, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni 2 mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

### SMALTIMENTO

Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu aparador foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Dank u voor uw aankoop van een Greenworks Tools product.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

#### USO A QUE SE DESTINA

Este corta-sebes serve para cortar e aparar sebes e arbustos, como uso doméstico. Não se destina a ser utilizado para corte acima do nível do ombro.

- Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

#### AMBIENTE DE TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

#### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.

#### SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

- Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em "Desligar" antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.

#### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- Carregue a bateria somente com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios. O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

### MANUTENÇÃO

- Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

### AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTADOR DE SEBES

- Mantenha a lâmina do cortador afastada de todas as partes do corpo humano. Não retire o material de corte nem segure no material a cortar quando as lâminas estão a funcionar. Assegure-se de que o interruptor está desligado ao retirar o material encravado. Um momento de desatenção enquanto opera o cortador de sebes pode resultar em ferimentos graves.

- Desloque o cortador de sebes segurando pelo manípulo com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes, coloque sempre a cobertura. Um manuseamento adequado do cortador de sebes irá reduzir a possibilidade de eventuais ferimentos das lâminas do cortador.
- Segure na ferramenta eléctrica apenas através das superfícies isoladas, dado que as lâminas de corte podem contar cabos ocultos.

### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTA FERRAMENTA.

- Leia cuidadosamente todas as instruções de segurança. Tome conhecimento com a sua ferramenta e o respectivo funcionamento.
- Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Verifique o estado da ferramenta antes de a utilizar. Substitua as peças danificadas. Verifique se não há fugas de líquido da bateria.
- Verifique se todas as fixações e protecções estão no sítio e correctamente apertadas. Substitua qualquer lâmina ou qualquer outra peça fissurada, rachada ou danificada. Certifique-se de que a lâmina está instalada correctamente e fixada solidamente. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ao utilizador ou às outras pessoas e os riscos de danos na ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize o seu corta-sebes para trabalhos para os quais não foi previsto.
- Não utilize o corta-sebes se o interruptor não permitir pô-lo em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire os cabos, fios eléctricos, cordões e outros elementos que se possam prender na lâmina.
- As crianças, as visitas e os animais domésticos devem ficar afastados do espaço de trabalho. Mantenha as crianças, visitas e animais a uma distância de pelo menos 15 m pois certos objectos podem ser projectados durante o corte. É aconselhável que as visitas usem protecções dos olhos. Se uma pessoa se aproximar durante o corte, pare imediatamente o corta-sebes.
- Para evitar os riscos de choque eléctrico, não exponha o carregador à chuva nem à humidade.
- Não utilize o corta-sebes se tiver as mãos molhadas.
- A utilização do corta-sebes é proibida às crianças de menos de 15 anos e às pessoas não experientes.



## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Para reduzir os riscos de lesões oculares graves, use sempre óculos de protecção quando usar o corta-sebes.
  - Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
  - Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias que se possam prender nas peças em movimento. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior.
  - Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
  - Não exponha uma ferramenta eléctrica ou uma bateria à chuva nem à humidade.
  - Quando transportar ou arrumar o corta-sebes, verifique se a bainha de protecção da lâmina está correctamente no sítio.
  - Tenha sempre consciência do que se passa à sua volta e seja vigilante: o ruído produzido pela ferramenta em funcionamento pode cobrir outros ruídos.
  - Habitue-se a verificar se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a pôr a trabalhar.
  - Verifique sempre se as pegas e os sistemas de protecção estão montados antes de utilizar a ferramenta.
  - Nunca utilize a ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios que não sejam os de origem foram instalados.
  - A emissão de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
  - Foi reportado que as vibrações que derivam de ferramentas que se seguram com as mãos podem contribuir para uma doença designada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidezimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio.
- Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
  - Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.

- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.
- Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

### INSTRUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO DO CORTA-SEBES

- Não utilize o corta-sebes se a pega dianteira não estiver no sítio. Mantenha a ferramenta com as duas mãos quando a utiliza.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Mantenha-se vigilante. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso.
- Use calças espessas, calçado de segurança anti-derrapante e luvas. Não use calções nem sandálias e não utilize o corta-sebes se estiver descalço.
- Não utilize esta ferramenta numa zona mal iluminada. O seu espaço de trabalho deve estar bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Pense em manter sempre o equilíbrio e não utilize a ferramenta sobre um suporte instável. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize a sua ferramenta em cima de uma escada.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Solte o gatilho, espere que o motor pare totalmente e retire a bateria antes de limpar, reparar ou fazer ajustes na sua ferramenta.
- Este corta-sebes serve somente para cortar sebes, mactios e arbustos. Não utilize esta ferramenta para outros fins.
- Antes de pôr a ferramenta e trabalhar, verifique se a lâmina não vai encontrar obstáculos.
- Se o corta-sebes chocar contra um obstáculo ou se um objecto ficar preso na lâmina, pare imediatamente a ferramenta, retire a bateria e verifique se nenhuma peça ficou danificada. Não utilize a ferramenta antes de ter efectuado as reparações necessárias. Não utilize a ferramenta se as peças não estiverem correctamente fixadas ou se estiverem danificadas.
- Observe bem o que está a fazer. Fie-se no seu bom senso.
- Trate o corta-sebes com cuidado. Verifique se a lâmina está limpa e bem afiada para que o corta-sebes seja eficiente e possa ser utilizado com toda a segurança. Lubrifique o mude os acessórios segundo as instruções. Mantenha as pegas sempre secas, limpas e sem nenhum resto de óleo nem de massa.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Verifique se nenhuma peça está danificada. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Controle o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro Serviço Homologado salvo indicação contrária mencionada neste manual de utilização.
- Para evitar cortar-se, mantenha as mãos afastadas da lâmina. Não tente retirar o material cortado nem segurar o material a cortar quando a lâmina está em movimento. Certifique-se de que a bateria foi retirada e que o gatilho está solto antes de retirar um elemento bloqueado na lâmina. Cuidado para não tocar na lâmina ao pegar na ferramenta.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas continuam a mover-se durante um curto período de tempo após o aparelho ser desligado.

- Mantenha as mãos, o rosto e os pés afastados das peças móveis. Não tente tocar nem parar a lâmina quando esta está em movimento.
- Pare sempre o motor quando não estiver a cortar ou quando se desloca de uma zona de corte para outra.
- Não deixe os restos de corte ou outros materiais acumularem-se na ferramenta. Poderiam obstruir a lâmina.
- Arrume a ferramenta em lugar seco, situado em altura ou fechado à chave, para evitar qualquer utilização abusiva ou qualquer dano. A ferramenta deve ficar arrumada fora do alcance das crianças e das pessoas sem experiência.
- Coloque a bainha de protecção da lâmina no sítio quando não utiliza o corta-sebes.
- Não mergulhe a ferramenta na água nem em outro líquido e não o molhe. As pegas devem estar sempre limpas, secas e sem restos de corte. Limpe a ferramenta depois de cada utilização. Consulte as instruções da secção "Arrumar o corta-sebes".
- Certifique-se de que as peças da ferramenta estão correctamente apertadas antes de a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar este corta-sebes, entregue também o presente manual de utilização.

### REPARAÇÕES

- As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações realizadas por pessoas não qualificadas provocam riscos de ferimentos graves ou de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ou os riscos de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

### ⚠ AVISO








Se faltar uma peça, não utilize a ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

**CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES. CONSULTE-AS REGULARMENTE E UTILIZE-AS PARA INFORMAR OUTROS UTILIZADORES EVENTUAIS. SE EMPRESTAR ESTA FERRAMENTA, EMPRESTE TAMBÉM ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO.**




## Portugues (Tradução das instruções originais)

## SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança.
	Utilize vestuário e botas de protecção.
	Os objectos atirados podem fazer ricochete e dar origem a lesões ou danos em propriedade.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não utilize a sua ferramenta quando chover!

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO:</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>AVISO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>ATENÇÃO:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>ATENÇÃO:</b>	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO	
Motore	22137T
Motor	24 volts
Velocidade em vazio	1400 /min
Velocidade da lâmina	2800 spm
Comprimento da lâmina	570 mm
Capacidade de corte	18 mm
Peso (com a bateria)	3.12 kg
Bateria*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Carregador*	29817 / 29827

### DESCRIÇÃO

1. Bainha De Protecção Da Lâmina
2. Lâmina
3. Resguardo De Protecção
4. Gatilho Dianteiro
5. Pega Dianteira
6. Bateria
7. Botão De Desbloqueio Do Gatilho
8. Gatilho

### FUNCIONAMENTO

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

### INSTALAÇÃO DA BATERIA

- Insira a bateria no aparador de relva. Para tal, alinhe as nervuras da bateria com as ranhuras do aparador de relva. *Ver Figura 2.*

- Certifique-se que as linguetas de bloqueio situadas de cada lado da bateria ficam bem inseridas e que a bateria está correctamente fixada no aparador de relva antes de utilizá-lo.

### REMOÇÃO DA BATERIA

- Localize as linguetas de bloqueio da bateria e carregue nelas para separar a bateria do aparador de relva. *Ver Figura 2.*
- Retire a bateria do aparador de relva.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Quando inserir a bateria no aparador de relva, certifique-se que as nervuras da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras do aparador de relva e que as linguetas de bloqueio ficam correctamente inseridas. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.

### COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DO CORTA-SEBES

- Retire a bainha de protecção da lâmina.
- Para maior segurança, o corta-sebes está equipado com uma pega interruptor situada na pega dianteira (ver fig. 3), na qual deve apoiar para fazer funcionar a ferramenta, enquanto mantém o gatilho apertado. Quando utiliza o corta-sebes, segure a pega principal com uma mão para poder empurrar facilmente o botão de desbloqueio do gatilho para a frente, carregue depois no gatilho e, com a outra mão, segure bem firme a pega dianteira, para manter a pega interruptor apertada.
- Depois de apertar o gatilho, pode soltar o botão de desbloqueio. O gatilho não ficará bloqueado enquanto o mantiver apertado.

### PARAGEM DO CORTA-SEBES

- Solte o gatilho para parar o corta-sebes.
- Quando solta o gatilho, o botão de desbloqueio do gatilho trava automaticamente o gatilho.
- Remova a bateria do corta-sebes.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Não force a ferramenta tentando cortar sebes demasiado densas. A lâmina poderia dobrar e abrandar. Se a lâmina abrandar, corte mais lentamente.
- Não tente cortar hastes ou ramos de mais de 15 mm de espessura, nem qualquer elemento demasiado grande para ser cortado pelos dentes. Para cortar os ramos grossos demais, utilize uma serra de mão ou uma tesoura de poda.
- Se deseja cortar uma sebe de forma bem plana, é aconselhável utilizar um cordel de guia: marque primeiro o nível a que deseja cortar a sebe. Estenda o cordel ao longo da sebe a esse nível. Talhe logo por cima do cordel estendido, como indicado na figura 4. Corte também os lados de uma sebe de modo que o topo seja mais estreito (ver fig. 5). Deste modo, o corte será mais uniforme. Se os dentes emperrarem, pare o motor, aguarde que a lâmina pare e retire a bateria antes de tentar retirar os elementos presos nos dentes.
- Use luvas quando corta sebes com espinhos. Quando corta arbustos jovens, efectue um movimento amplo de varrimento com o corta-sebes de modo que os dentes apanhem correctamente as hastes. Quando corta arbustos mais velhos, pelo contrário, efectue um movimento de vaivém para a frente e para trás pois as hastes serão mais duras.

### ⚠ PERIGO

Se os dentes entrarem em contacto com uma linha ou um cabo eléctrico, **NÃO TOQUE NA LÂMINA! A LÂMINA PODE FICAR CONDUTORA. É EXTREMAMENTE PERIGOSO.** Segure o corta-sebes pela pega principal, que é isolada, e ponha-o longe de si com precaução. Corte a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado antes de a/o retirar dos dentes da lâmina. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves ou a morte.

### ⚠ AVISO

Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire todos os objectos como cabos de alimentação, fios eléctricos ou fios que possam ficar presos nos dentes da lâmina e provocar ferimentos graves.

### ⚠ AVISO

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o óleo, a massa, etc. Utilize unicamente peças sobreselentes Greenworks Tools de origem para as substituições. outra peça pode apresentar um perigo. A utilização de qualquer ou danificar o aparelho.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

### MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

#### MANUTENÇÃO DA LÂMINA DO CORTA-SEBES

### ⚠ AVISO

Não esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar visto que não têm necessidade de ser ligadas a uma tomada eléctrica. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria e seja extremamente vigilante durante a manutenção ou a substituição da lâmina.

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

#### MANUTENÇÃO DA LÂMINA

- Lubrifique a lâmina depois de cada utilização.
- Verifique regularmente o grau de desgaste dos dentes e certifique-se de que não estão danificados.
- Utilize sempre lâminas de origem para as substituições.

#### LUBRIFICAÇÃO DA LÂMINA

- Retire a bateria do corta-sebes.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Para uma utilização mais fácil da ferramenta e para prolongar a vida útil da lâmina, lubrifique a lâmina antes e depois de cada utilização. Antes de lubrificar a lâmina, retire a bateria e ponha o corta-sebes numa superfície plana. Aplique óleo ligeiro para motor ao longo do bordo superior da lâmina, como indicado na figura 8.
- Pode ser necessário lubrificar a lâmina entre duas sessões de trabalho. Nesse caso, pare o corta-sebes, retire a bateria e lubrifique a lâmina. Em seguida pode recomeçar o trabalho. Nunca lubrifique a lâmina com o corta-sebes em funcionamento.

### LUBRIFICAÇÃO DO CORTA-SEBES

Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

#### **⚠ AVISO**

Não tente modificar esta ferramenta nem montar um acessório não recomendado neste manual. Estas transformações ou modificações são consideradas como uso abusivo e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

#### **⚠ AVISO**

Controle regularmente o corta-sebes para ter a certeza de que nenhuma peça está quebrada e que todas as peças estão fixadas solidamente. Certifique-se de que todos os parafusos e todos os elementos de fixação estão bem apertados, de modo a reduzir os riscos de ferimentos graves.

### MANUTENÇÃO DO CORTA-SEBES

- Retire a bateria.

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

- Limpe o corta-sebes com um pano húmido embebido em detergente macio.
- Não utilize detergente forte para limpar a estrutura ou a pega – estes elementos são de plástico. Poderiam ficar danificados por certos óleos aromáticos como por exemplo o pinheiro ou o limão, ou por solventes como querosene.
- Cuidado com a humidade que pode dar origem a choques eléctricos. Limpe qualquer resto de humidade com um pano macio e seco.
- Utilize uma escova pequena ou o jacto de ar de um aspirador não muito forte para limpar as fendas de ventilação da caixa da bateria e da caixa do motor.
- As fendas de ventilação nunca devem estar obstruídas.

### ARRUMAR O CORTA-SEBES

- Limpe cuidadosamente o seu corta-sebes antes de o arrumar. Arrume o corta-sebes num local seco, bem arejado e fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja sempre a lâmina com a bainha de protecção antes de arrumar o corta-sebes, como indicado na figura 10.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores à temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Armazene o compartimento das baterias com temperatura abaixo dos 27°C e longe da humidade.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem a capacidade de carga com o tempo. Quanto mais alta for a temperatura, mais rapidamente a bateria perde a capacidade de carga. Se não utilizar o corta-sebes durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses ou de dois em dois meses. Isto prolongará o tempo de vida útil da bateria.

### COLOCAÇÃO NO LIXO

Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Estas ferramentas devem ser recicladas em centros de reciclagem do lixo. Contacte as entidades locais ou o seu revendedor para conhecer o procedimento de reciclagem adequada.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw trimmer werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.

Obrigada por ter adquirido um produto Greenworks Tools.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze heggenschaar is bedoeld voor het snoeien en trimmen van hagen en struiken in huishoudelijke toepassingen. Deze is niet geschikt om te snoeien boven schouderhoogte.

- Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

Met de term "elektrisch apparaat" in onderstaande veiligheidsvoorschriften worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten die rechtstreeks via een stopcontact op het stroomnet worden aangesloten als de apparaten die op een accupak werken.

### WERKOMGEVING

- Zorg dat uw werkrimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Wanneer water in elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico op elektrische schok.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet

wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

- Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaatst u apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op "aan" staat om gevaar voor ongelukken te beperken.
- Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.

### GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.

- Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon. Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.
- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

### ONDERHOUD

- Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwaame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGESCHAAR

- Houdt alle delen van het lichaam weg van het snijblad. Verwijder geen afgesneden materiaal of houdt materiaal vast dat nog moet worden afgesneden terwijl de bladen bewegen. Verzekeer u ervan dat de schakelaar uit staat wanneer u materiaal verwijderd dat vast zit. Een moment van onoplettendheid terwijl u de heggeschaar gebruikt kan resulteren in serieuze persoonlijke verwondingen.
- Draag de heggeschaar bij het handvat met het snijblad stilgelegd. Doe altijd de bedekking van het snijblad over de heggeschaar, tijdens transport of bewaren. Goede hantering van de heggeschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van de snijbladen verminderen.
- Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast want het maaiblad kan in contact komen met verborgen draden.

### LEES AANDACHTIG ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOORDAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.

- Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften. Leer uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u moe of ziek bent of onder invloed bent van drank of drugs of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventueel beschadigde onderdelen. Kijk of er geen vloeistof uit de accu loopt.
- Controleer of alle bevestigingen en beschermkappen geïnstalleerd zijn en goed vast zitten. Vervang altijd het snoeimess of ander onderdeel als dat ingescheurd, ingekeept of beschadigd is. Controleer of het snoeiblad op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel, zowel bij uzelf als gebruiker als bij de omstanders, en het risico dat het apparaat beschadigd raakt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik uw heggeschaar uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik de heggeschaar niet als u hem niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet goed aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden hersteld.
- Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder kabels, draden, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden meegenomen door het snoeiblad.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de plaats waar gewerkt wordt. Houd kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van minstens

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

15 mm vanwege de projectielen die kunnen worden weggeslingerd tijdens het snoeien. Het verdient aanbeveling dat omstanders oogbeschermers dragen. Als iemand te dichtbij komt terwijl u bezig bent, stop dan onmiddellijk uw heggenchaar.

- Stel het laadapparaat niet bloot aan regen of vochtigheid om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik de heggenchaar niet als uw handen vochtig zijn.
- De heggenchaar mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 15 jaar en door personen zonder ervaring.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u de heggenchaar gebruikt om het risico van ernstig oogletsel te vermijden.
- Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen.
- Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het boven uw schouderniveau op te binden zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Stel een elektrisch apparaat of een accu niet bloot aan regen of vochtigheid.
- Zorg dat de beschermkoker over het snoeiblad zit als u de heggenchaar vervoert of opbergt.
- Let op wat er zich om u heen afspeelt en blijf waakzaam: het lawaai van het apparaat kan andere geluiden overstemmen.
- Maak er een gewoonte van om te controleren of u alle stelsleutels uit het gereedschap hebt gehaald voordat u het in werking stelt.
- Controleer altijd of de handgrepen en beschermkappen aanwezig zijn en stevig vastzitten voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Er zijn meldingen van het feit dat trillingen door handbediend gereedschap bij bepaalde personen kan bijdragen tot het zogenaamde Syndroom van Raynaud. De symptomen zijn mogelijk tintelingen, gevoelloosheid in en verbleken van de vingers wanneer aan koude blootgesteld. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vochtigheid, dieet, roken en arbeid worden verondersteld om aan de

ontwikkeling van deze symptomen bij te dragen. Er zijn maatregelen die door de gebruiker kunnen worden genomen om de gevolgen van de trillingen mogelijk te verminderen:

- Houd uw lichaam warm bij koud weer. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden tijdens het gebruik van het toestel. Men stelt dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt aan het Syndroom van Raynaud.
  - Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
  - Neem regelmatig een pauze. Beperk de blootstellingduur per dag.
- Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

### AANWIJZIGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE HEGGENSCHAAR

- Gebruik de heggenchaar niet als de bovenhandgreep niet is gemonteerd. Houd het apparaat met twee handen vast als u het gebruikt.
- Vervoer uw machine nooit met uw vinger op de schakelaar om te voorkomen dat het apparaat ongewild vanzelf start.
- Blijf waakzaam. Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand.
- Draag een lange broek van dikke stof, veiligheidschoeisel met antislipzolen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw heggenchaar.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. Zorg dat uw werkterrein goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht kunt bewaren en gebruik uw machine niet op een onstabiele ondergrond. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Gebruik dit apparaat niet op een ladder.
- U mag gereedschap niet overbelasten. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Laat de drukschakelaar los, wacht tot de motor geheel stilstaat en verwijder daarna de accu voordat u het apparaat gaat reinigen, repareren of afstellen.
- Deze heggenchaar dient uitsluitend om heggen, struiken en heesters te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Controleer of het snoeiblad nergens mee in aanraking is voordat u het apparaat inschakelt.
- Als de heggenchaar een obstakel raakt of er iets in het snoeiblad blijft zitten, stop het apparaat dan

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

onmiddellijk, verwijder de accu en controleer of geen onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet meer totdat de noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet als bepaalde onderdelen niet goed meer zijn bevestigd of beschadigd zijn.

- Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand.
- Houd uw heggenschaar in goede staat van werking. Zorg ervoor dat het snoeiblad niet bevuild is en goed scherp is, zodat de heggenschaar naar behoren kan werken en veilig kan worden gebruikt. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften. Zorg dat de handgrepen altijd droog en schoon zijn en geen sporen van olie of vet vertonen.
- Ga na of geen enkel onderdeel beschadigd is. Controleer, voordat u gereedschap opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uittijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding.
- Houd uw handen weg bij het snoeiblad om te voorkomen dat u snijwonden oploopt. Doe geen pogingen om afgeknipt materiaal weg te trekken en probeer niet om het te knippen materiaal vast te houden als het snoeiblad beweegt. Zorg dat u eerst de accu verwijdert en de drukschakelaar loslaat voordat u iets probeert weg te halen dat in het snoeiblad is komen vast te zitten. Zorg dat u het snoeiblad niet aanraakt als u het apparaat beetpakt.

### WAARSCHUWING

Zaagbladen bewegen korte tijd verder nadat de machine werd uitgeschakeld.

- Houd uw handen, gezicht en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen. Probeer het snoeiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het beweegt.
- Zet altijd de motor stop als u niet met snoeien bezig bent of als u van de ene plek naar de andere plek gaat.
- Zorg dat er zich geen afsnijdsel of andere materialen ophopen in het apparaat. Dit zou het snoeiblad kunnen gaan blokkeren.
- Berg uw apparaat op een droge plaats op, hoog boven de grond of achter slot en grendel om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen.

Zorg dat uw apparaat buiten bereik van kinderen en onervaren personen wordt opgeborgen.

- Plaats de beschermkoker over het snoeiblad als u de heggenschaar niet gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel. Reinig het apparaat na elk gebruik. Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "Heggenschaar wegbergen".
- Zorg dat de onderdelen goed vast zitten voordat u het apparaat gaat vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u deze heggenschaar uitleent, voeg er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

### REPARATIEWERK

- Reparaties dienen door een deskundige technicus te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbevoegde personen. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Voor onderhoud mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel of het risico dat het apparaat beschadigd raakt. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

### WAARSCHUWING








Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**BEWAAH DEZE HANDLEIDING. SLA ZE REGELMATIG OP EN GEBRUIK ZE OM EVENTUELE ANDERE GEBRUIKERS OP DE HOOGTE TE STELLEN. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF ER DAN OOK DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ.**




## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding, let op de waarschuwingen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
	Draag beschermkledij en laarzen.
	Opgeworpen voorwerpen kunnen teruggeslagen worden, wat kan leiden tot letsels of materiële schade.
	Draag dikke antislip werkhandschoenen.
	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van de plek waar gewerkt wordt.
	Gebruik dit gereedschap niet als het regent!

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaa­rniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	<b>GEVAAR:</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSCHUWING:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>LET OP:</b>	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Model	22137T
Motor	24 volts
Snelheid bij nullast	1400 /min
Zaagbladsnelheid	2800 spm
Lengte van het snoeiblad	570 mm
Snoeicapaciteit	18 mm
Gewicht (incl. accu)	3.12 kg
Accupak*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Laadapparaat*	29817 / 29827

### BENAMINGEN

1. Beschermkoker Van Het Snoeiblad
2. Snoeiblad
3. Afscherming
4. Voorste Drukschakelaar
5. Voorgreep
6. Accupak
7. Ontgrendelknop Van De Drukschakelaar
8. Aan-/uit-hendel

### BEDIENING

Voor volledige oplaad instructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.

**OPMERKING:** Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houd u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.

### ACCU INZETTEN

- Steek het accupak in de grastrimmer. Zorg ervoor dat de ribbels van de accu precies passen in de groeven van de grastrimmer. *Zie afbeelding 2.*

- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupak goed zijn ingeschoven en dat het accupak goed vastzit aan de grastrimmer voordat u het apparaat gaat gebruiken.

### ACCU VERWIJDEREN

- Kijk waar de vergrendellippen zitten van het accupak en druk hierop om de accu los te maken van de grastrimmer. *Zie afbeelding 2.*
- Trek het accupak uit de grastrimmer.

### ⚠ LET OP

Op het moment dat u het accupak in de grastrimmer steekt, moet u ervoor zorgen dat de ribbels van de accu precies uitgelijnd zijn met de groeven van de heggenschaar en dat de vergrendellippen goed ingestoken worden. Door de accu verkeerd in te zetten kunt u de inwendige onderdelen beschadigen.

### HEGGENSCHAAR AANZETTEN

- Haal de beschermkoker van het snoeiblad.
- Als extrabeveiliging is de heggenschaar uitgerust met een schakelaar op de voorste handgreep (zie afb. 3) die u moet indrukken om het apparaat te kunnen laten werken en daarna steeds ingedrukt moet houden. Om de heggenschaar aan te zetten houdt u de hoofdhandgreep met één hand vast om gemakkelijker de ontgrendelknop van de drukschakelaar naar voren te kunnen drukken, drukt u daarna op de drukschakelaar en houdt u met uw andere hand de voorste handgreep stevig vast om de beugelschakelaar ingedrukt te houden.
- Nadat u de drukschakelaar hebt ingedrukt, kunt u de ontgrendelknop weer loslaten. De drukschakelaar zal zich niet blokkeren zolang u de drukschakelaar ingedrukt houdt.

### HEGGENSCHAAR UITZETTEN

- Laat de drukschakelaar los om de heggenschaar uit te zetten.
- Zodra u de drukschakelaar loslaat, zal de ontgrendelknop van de drukschakelaar de drukschakelaar weer automatisch tegen indrukken blokkeren.
- Verwijder het accupack van de heggenschaar.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

en druk dan opnieuw op de aan-/uithendel om de heggenschaar opnieuw op te starten. Als de tak te dicht is of te hard om te worden getrimd, gebruikt u een snoeizaag om de tak te verwijderen.

### GBRUIKSTIPS

- Forceer het apparaat niet door te proberen om een te dichte begroeiing te knippen. Het snoeiblad zou zich kunnen verbuigen en langzamer gaan lopen. Als het snoeiblad aan snelheid verliest, dient u langzamer te snoeien.
- Probeer niet om stengels of takken te knippen die dikker zijn dan 15 mm, of elementen die te groot zijn voor de tanden. Gebruik voor te dikke takken een handzaag of een snoeizaag.
- Als u een heg mooi recht wilt snoeien, raden wij u aan om een stuk draad te gebruiken. Bepaal eerst op welke hoogte u de heg wilt afsnoeien. Span daarna een draad langs de heg op deze hoogte. Knip de heg net boven de gespannen draad, zoals getoond in afb. 4. Snoei eveneens de zijkanten van de heg zo dat de bovenkant iets smaller wordt (zie afb. 5). De heg zal er zo gelijkmatiger gaan uitzien. Als de tanden geblokkeerd raken, stopt u de motor, wacht u tot het snoeiblad stilstaat en verwijdert u de accu voordat u gaat proberen om de geblokkeerde elementen uit de tanden te halen.
- Draag handschoenen als u heggen knipt van dorens. Als u jonge struiken bijsnoeit, maak dan weidse bewegingen met uw heggenschaar zodat de tanden de stengels goed kunnen pakken. Bij oudere struiken dient u in tegendeel met heen en weer bewegingen te werken omdat de stengels harder zijn.

### GEVAAR

Als de tanden in aanraking komen met een elektriciteitsdraad of snoer, **RAAK HET SNOEIBLAD DAN NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN. DIT IS BUITENGEWOON GEVAARLIJK.** Houd de heggenschaar alleen vast aan de hoofdhandgreep die geïsoleerd is en leg het apparaat voorzichtig ver van u weg. Sluit eerst de stroom af die op de doorgenipte draad of kabel staat voordat u de draad uit de tanden van het snoeiblad verwijdert. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.

### WAARSCHUWING

Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, elektriciteitsdraden of metaal draad, die in de tanden van het snoeiblad kunnen raken, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

### WAARSCHUWING

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. van het apparaat af te vegen. Gebruik uitsluitend originele Greenworks Tools onderdelen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

### LET OP

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleum-producten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk substanties die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

## ONDERHOUD EN REPARATIE

### ONDERHOUD VAN HET SNOEIBLAD VAN DE HEGGENSCHAAR

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****⚠ WAARSCHUWING**

Vergeet niet dat accugereedschap altijd startklaar is omdat het niet op een stopcontact hoeft te worden aangesloten. Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd de accu te verwijderen en uiterst waakzaam te blijven bij het onderhoud of de vervanging van het snoeiblad.

**⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat losmaken.

**SNOEIBLAD ONDERHOUDEN**

- Smeer het apparaat na elk gebruik.
- Controleer regelmatig in hoeverre de tanden versleten zijn en zorg dat ze niet beschadigd zijn.
- Gebruik altijd een origineel snoeiblad bij vervanging.

**SNOEIBLAD SMEREN**

- Verwijder het accupak uit de heggenschaar.
- Voor betere prestaties en om de levensduur van het snoeiblad te verlengen, dient u het blad voor en na elke snoeibeurt te smeren. Verwijder de accu en leg de heggenschaar op een vlakke ondergrond voordat u het blad gaat smeren. Gebruik hiervoor lichte motorolie en breng de olie langs de bovenrand van het snoeiblad aan, zoals getoond in afb. 8.
- Het kan soms nodig blijken om het snoeiblad zelfs tijdens het werk te smeren. Zet in dit geval de heggenschaar uit, verwijder het accupak en smeer het snoeiblad. Daarna kunt u weer verder gaan met uw werk. Breng nooit smeeroilie aan als de heggenschaar aanstaat.

**HEGGENSCHAAR SMEREN**

Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

**⚠ WAARSCHUWING**

Probeer niet om wijzigingen aan te brengen aan dit apparaat of om een accessoire te monteren dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamenlijk letsel kunnen veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Controleer uw heggenschaar regelmatig om na te gaan of er niets gebroken is en of alle onderdelen nog stevig vastzitten. Zorg dat alle schroeven en andere bevestigingselementen goed zijn aangedraaid om het gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel te beperken.

**HEGGENSCHAAR SCHOONHOUDEN**

- Verwijder het accupak.

**⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat verwijderen.

- Reinig de heggenschaar met behulp van een met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel om de ombouw of de handgreep te reinigen - deze elementen zijn van kunststof. Ze zouden kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën zoals pijnolie of citroenolie of door oplosmiddelen zoals kerosine.
- Opgelet: vocht kan de oorzaak zijn van elektrische schokken. Veeg elk spoor van vochtigheid af met een zachte droge doek.
- Gebruik een borsteltje of de luchtstroom van een kleine stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen van de ombouw van het accupak en van de motorbehuizing.
- Zorg ervoor dat de ventilatiegleuven nooit verstopt raken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### HEGGENSCHAAR WEGBERGEN

- Maak uw heggenschaar zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar uw heggenschaar op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Steek het snoeiblad altijd in de beschermkoker voordat u de heggenschaar opbergt, zoals getoond in afb. 10.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Bewaar het accupack op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en weg van vocht.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik tot de accu is afgekoeld en laad hem dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de heggenschaar voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

### AFDANKING

Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recycelen in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.





## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Den trimmer har utvecklats och tillverkats enligt en hög standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tak fördi du köpte et Greenworks Tools-produkt.

### SÄKERHETSFORESKRIFTER

#### VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

### ANVÄNDNINGSMÅRÅDE

Den här trädtrimmern är avsedd att användas för hushållsanvändning för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är inte avsedd för klippning ovanför axelhöjd.

- Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

### ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

### ELSÄKERHET

- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar. Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.

- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännnycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännnyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan försaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Kom ihåg att hålla verktygen rena och vassade. Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

### VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan försaka olyckor.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanter. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

### UNDERHÅLL

- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

### HÄCKTRIMMER - SÄKERHETSVARNINGAR

- Håll alla delar av kroppen på avstånd från skärbladen. Ta inte bort skärmaterial och håll inte material som ska skäras när bladen rör sig. Kontrollera att maskinen är avstängd när du tar bort material som har fastnat. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder häcktrimmern kan resultera i allvarliga personsador.
- Bär häcktrimmern i handtagen med stillastående skärblad. Sätt alltid på skyddet för skärbladen om häcktrimmern ska transporteras eller förvaras. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personsador från skärbladen.
- Håll verktyget endast i den isolerade greppytan eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar.

### LÄS ALLA SÄKERHETSFORESKRIFTER INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.

- Läs noggrant alla säkerhetsföreskrifter. Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar. Kontrollera att batterivätska inte läcker ut.
- Kontrollera att alla fästen och skydd är monterade och stadigt åtdragna. Byt ut blad eller andra delar

som är spruckna, kantstötta eller skadade. Kontrollera att bladet är rätt monterat och stadigt fäst. På detta sätt kan du undvika risker för kroppsskador både för användaren och andra personer samt risker för skador på verktyget.

- Använd lämpligt verktyg. Använd häckklipparen endast för arbeten till vilka den är anpassad.
- Använd inte häckklipparen om det inte går att stätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort sladdar, elledning, snören och andra föremål som kan fastna i bladet.
- Barn, besökare och husdjur måste hållas på avstånd från arbetsområdet. Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd, för olika föremål kunde slungas ut under arbetet. Vi rekommenderar att även besökare använder ögonskydd. Om en person kommer i närheten medan du arbetar bör du omedelbart stanna häckklipparen.
- För att undvika risker för elstöt bör du inte utsätta laddaren för regn eller fukt.
- Använd inte häckklipparen om du har våta händer.
- Häckklipparen får inte användas av barn under 15 år eller oerfarna personer.
- För att minska riskerna för allvarliga ögonskador bör du alltid använda skyddsglasögon då du arbetar med häckklipparen.
- Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus.
- Om du har långt hår bör du se till att binda upp och täcka över det för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Utsätt inte ett elektriskt verktyg eller ett batteri för regn eller fukt.
- När du transporterar eller ställer undan häckklipparen bör du se till att skyddskåpan finns på bladet.
- Var alltid medveten om det som finns omkring dig och var mycket vaksam: bullret från redskapet då det är i gång kan överrösta andra buller.
- Ta för vana att kontrollera att spännnycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- Försäkra dig om att handtagen och skyddskåporna verkligen sitter på plats innan du använder verktyget.
- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Vibrationsvärdena under användning av maskinen kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur maskinen används.
- Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till Raynauds syndrom hos vissa personer. Symptomen kan innefatta stickningar, domningar och vita fingrar vilka oftast framträder vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till utvecklandet av dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
  - Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
  - Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
  - Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
 Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

### FÖRESKRIFTER VID ANVÄNDNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Använd inte häckklipparen, om det främre handtaget inte är på plats. Håll i verktyget med båda händerna då du använder det.
- Flytta inte på verktyget med fingret på strömbrytaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Var alltid vaksam. Titta på det du gör och använd sunt förnuft.
- Använd ett par tjocka långbyxor, slirsäkra säkerhetsskor och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med häckklipparen barfota.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljus (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen och använd inte verktyget på ett ostadigt underlag. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en stege.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Släpp säkerhetsströmbrytaren, vänta tills motorn stannat helt och ta ur batteriet innan du rengör eller reparerar verktyget eller utför inställningar.
- Denna häckklippare är avsedd endast för att klippa häckar och buskar. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du sätter i gång verktyget bör du kontrollera att bladet inte kan stöta på hinder.

- Om häckklipparen stöter mot ett hinder eller om ett föremål fastnar i bladet, stanna verktyget omedelbart, ta ur batteriet och kontrollera att ingen del har skadats. Använd inte verktyget innan du har utförd de nödvändiga reparationserna. Använd inte verktyget om det finns delar som inte är stadigt fastsatta eller som är skadade.
- Titta på vad du gör. Lita på ditt sunda förnuft.
- Sköt väl om häckklipparen. Se till att bladet är rent och välslipat, så att häckklipparen är effektiv och kan användas i all trygghet. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Kontrollera att ingen del är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen maskindel är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av , om inget annat anges i denna handbok.
- Håll händerna på avstånd från bladet, för att inte skära dig. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan bladet roterar. Kontrollera att batteriet har tagits bort och att strömbrytaren är uppsläppt, innan du tar ut ett föremål som kilats fast i bladet. Kom ihåg att inte röra vid bladet då du greppar verktyget.

### VARNING

Svärdet fortsätter att röra sig en kort stund efter att verktyget har stängts av.

- Håll händerna, ansiktet och fötterna på avstånd från de rörliga delarna. Försök inte röra vid eller stoppa bladet medan det roterar.
- Stäng alltid av motorn då du inte arbetar eller då du förflyttar dig från ett arbetsområde till ett annat.
- Låt inte avskuret material eller andra ämnen hopa sig på verktyget. De skulle kunna blockera bladet.
- Förvara verktyget på en torr plats som finns högt upp eller bakom lås, för att undvika användning av utomstående eller skadegörelse. Se till att verktyget förvaras utom räckhåll för barn och oerfarna personer.
- Sätt tillbaka skyddskåpan på bladet då du inte använder häckklipparen.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall. Rengör verktyget efter varje användning. Se föreskrifterna i avsnittet "Förvaring av häckklipparen".
- Kontrollera att verktygets delar är stadigt åtdragna, innan du transporterar det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut häckklipparen bör du samtidigt låna ut denna bruksanvisning.

### REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhållsarbeten får endast ursprungliga reservdelar användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

### VARNING








Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.

**SPARA DESSA FÖRESKRIFTER. SLÅ UPP INFORMATION I DEM REGELBUNDET OCH LÄMNA ÄVEN INFORMATION TILL ANDRA EVENTUELLA ANVÄNDARE. OM DU LÅNAR UT VERKTYGET SKA DU SAMTIDIGT LÅNA DENNA BRUKSANVISNING.**




## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet.
	Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.
	Bär skyddskläder och -skor.
	Ivägkastade föremål kan rikoschettera och orsaka person- eller egendomsskador.
	Använd tjocka och slirsäkra arbetshandskar.
	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Använd inte verktyget när det regnar!

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	<b>FARA:</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIKTIGHET:</b>	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PRODUKTDATA	
Model	22137T
Motor	24 volts
Tomgångshastighet	1400 /min
Bladhastighet	2800 spm
Bladets längd	570 mm
Skärkapacitet	18 mm
Vikt (med batteriet)	3.12 kg
Batteri*	29697 / 29707 / 29807 / 29837
Laddare*	29817 / 29827

## BESKRIVNING

1. Skyddskåpa För Bladet
2. Blad
3. Skyddsskärm
4. Främre Avtryckare
5. Främre Handtag
6. Batteri
7. Knapp För Uppläsning Av Avtryckaren
8. Avtryckare

## FUNKTIONSSÅTT

Se bruksanvisningen till ditt Ryobi batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

NOTERA: För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

## ILÄGGNING AV BATTERIET

- Lägg in batteriet i grästrimmern. Placera upphöjningarna på batteriet i linje med spåren i grästrimmern. *Se fig. 2.*
- Kontrollera att låstungorna som finns på vardera sidan av batteriet griper in väl och att batteriet är korrekt fäst vid grästrimmern innan du använder den.

## UTTAGNING AV BATTERIET

- Sök upp låstungorna på batteriet och tryck på dem för att lösgöra batteriet från grästrimmern. *Se fig. 2.*
- Ta ut batteriet ur grästrimmern.

 VARNING

Vid iläggning av batteriet i grästrimmern bör du försäkra dig om att upphöjningarna på batteriet kommer i linje med spåren i grästrimmern och att låstungorna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

## IGÅNGSÄTTNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Ta bort skyddskåpan för bladet.
- För ytterligare säkerhet är häckklipparen utrustad med ett strömbrytarhandtag som sitter på det främre handtaget (se fig. 3) och på vilket du bör trycka för att sätta i gång verktyget medan du håller strömbrytaren intryckt. När du använder häckklipparen bör du hålla i huvudhandtaget med en hand för att lätt kunna trycka knappen för uppläsning av strömbrytaren framåt, sedan trycker du på strömbrytaren och med den andra handen håller du stadigt i det främre handtaget, för att hålla strömbrytarhandtaget intryckt.
- När du har tryckt på strömbrytaren kan du släppa upp knappen för uppläsning. Strömbrytaren blockeras inte så länge du håller den intryckt.

## AVSTÄNGNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Släpp upp strömbrytaren för att stanna häckklipparen.
- När du släpper upp strömbrytaren läses denna automatiskt av knappen för uppläsning av strömbrytaren.
- Ta bort batteripacket från häcktrimmern.

## RÅD BETRÄFFANDE ANVÄNDNING

- Pressa inte verktyget genom att försöka klippa för täta häckar. Bladet kunde vika sig och röra sig långsammare. Om bladet börjar arbeta mindre snabbt bör du klippa långsammare.
- Försök inte klippa stjälkar eller kvistar med en tjocklek på mer än 15 mm och inga föremål som är för stora

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

för att skäras av tänderna. För att skära av tjocka kvistar bör du använda en handsåg eller en grensåg.

- Om du önskar klippa häcken mycket jämnt, rekommenderar vi att du använder ett snöre: Märk först upp den höjd som du önskar ge häcken. Spänn sedan åt snöret längs häcken på denna höjd. Klipp just ovanför det spända snöret, såsom visas i figur 4. Klipp även häckens sidor, så att den övre sidan är smalare (se fig. 5). Klippningen blir då jämnare. Om tänderna kilas fast, stanna motorn, vänta tills bladet stannar och ta ut batteriet innan du försöker ta bort ämnen som fastnat i tänderna.
- Använd handskar då du klipper häckar som har taggar. Då du klipper unga buskar bör du göra en vid svepande rörelse med häckklipparen, så att tänderna fångar stjälkarna på rätt sätt. Då du klipper äldre buskar bör du däremot göra en rörelse fram och tillbaka, för stjälkarna är hårdare.

### ⚠ FARA

Om tänderna kommer i kontakt med en elledning eller nåtalsladd, RÖR INTE VID BLADET! DET KAN BLI STRÖMLEDANDE. DET ÄR YTTERRST FARLIGT. Håll häckklipparen i huvudhandtaget som är isolerat och placera den varsamt långt ifrån dig. Slå av strömmen som matar ledningen eller den avskurna sladden, innan du frigör den ur bladets tänder. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

### ⚠ VARNING

Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort alla föremål som t. ex. matarsladdar, elkablar eller ledningar som kan fastna i bladets tänder och försäkra allvarliga kroppsskador.

### ⚠ VARNING

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flerparten plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärens. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, olja, fett, osv. från verktyget. Använd endast reservdelar från Greenworks Tools vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

### ⚠ PÅMINNELSE

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försäkra eller förstöra plasten.

## UNDERHÅLL OCH REPARATION

### ⚠ VARNING

Kontrollera att bladlocket sitter stadigt fast innan du lägger in batteriet och sätter i gång häckklipparen. Om du inte följer denna föreskrift kan de interna komponenterna blottas och försäkra en olycka eller en elstöt som kan leda till allvarliga personskador.

**ANMÄRKNING:** Om bladet vrids efter att det monterats, börja om de etapper som anges i avsnitten "Borttagning av bladet" och "Montering av bladet".

## SKÖTSEL AV HÄCKKLIPPARENS BLAD

### ⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

## UNDERHÅLL AV BLADET

- Smörj bladet efter varje användning.
- Kontrollera regelbundet tändernas förslitning och försäkra dig om att de inte är skadade.
- Använd alltid originalblad vid byte.

## SMÖRJNING AV BLADET

- Ta ut batteriet ur häckklipparen.
- För en smidigare användning av verktyget och för att förlänga bladets livslängd bör det sistnämnda smörjas före och efter varje användning. Ta ut batteriet och placera häckklipparen på en plan yta innan du smörjer bladet. Stryk lätt motorolja längs bladets övre kant, såsom visas i figur 8.
- Det kan vara nödvändigt att smörja bladet mellan två arbetspass. I så fall stannar du häckklipparen,